

1103 E-2

BIBLIOTHEQUE NATIONALE DU QUEBEC
1700 RUE SAINT DENIS
MONTREAL, QUEBEC
H2X 3K6 0987

THE EQUITY

VOICE OF THE PONTIAC SINCE 1883

No. 33, 96th Year

Shawville, Quebec, Canada, Wednesday, August 29, 1979

20 cents

Chapeau Fair

More pictures inside.



Jack Burton showed the crowd how it's done at the Chapeau Fair log sawing contest. EQUITY PHOTO

COMMUNITY CALENDAR

SATURDAY, SEPTEMBER 1 — Turkey Supper at 5:00 pm Fairgrounds, Beachburg, sponsored by North Renfrew Agric. Soc. 359398A290.

SUNDAY, SEPTEMBER 2 — Shawville Village Cemetery Service in St Paul's Anglican Church at 2:30 pm. 2647X2A29

SUNDAY, SEPTEMBER 2 - St. Andrew's Presbyterian Church of Fort Coulonge, Quebec, will hold their Cemetery Service on Sunday, September 2 at 3 pm. Morning service on that date will be cancelled. 3579228A29

THURSDAY, SEPTEMBER 6 - At 8:00 pm annual general meeting of the Pontiac Culture Committee County Building in Campbell's Bay. X55

SATURDAY, SEPTEMBER 8 - Roller Skating starts again at 8:00 p.m. in the arena. Every Monday and Wednesday at 7 pm to 8:30, Friday and Saturday 8 to 9:30 for the month of September. 359778255

SATURDAY, SEPTEMBER 8 at 9 pm - Appreciation party for Art and Judy MacIntyre, Quyon Lions Hall. Everyone welcome. 359812855

SUNDAY, SEPTEMBER 9 - Turkey supper to be held at St. Michael's Parish, Douglas, Ontario, 2:30 - 7 pm. Adults \$4.00 - children \$2.00. 3569628A29

WEDNESDAY, SEPTEMBER 12 - Panac Meeting at Venetia Crawford's home at 8 o'clock. 27862X512

FRIDAY, SEPTEMBER 14 - Bryson Firemen's Lob Ball Party \$20.00 couple, \$15.00 single, Town Hall - leave your wallet at home, lunch pork hocks and sourkraut. Tickets can be obtained from any fireman. 3571748512

SUNDAY, SEPTEMBER 16 - Anniversary service, Free Methodist Church, Campbell's Bay, Sunday, September 16, 1979. Rev. Claude Horton from Hamilton guest speaker at both the 11 a.m. and 2:30 p.m. services. 359318A29

SUNDAY, SEPTEMBER 23 — Shooting Match, Bryson, Quebec, 12 noon, 50 yards, 22's for chickens, 100 yards, open sights - turkeys, 200 yard scopes - turkeys, 100 yards running deer - sponsored by Bryson Fire Brigade. 3571758519

Friday, Saturday, Sunday
August 31, September 1 and 2

SHAWVILLE FAIR

Dairy herd survives fire

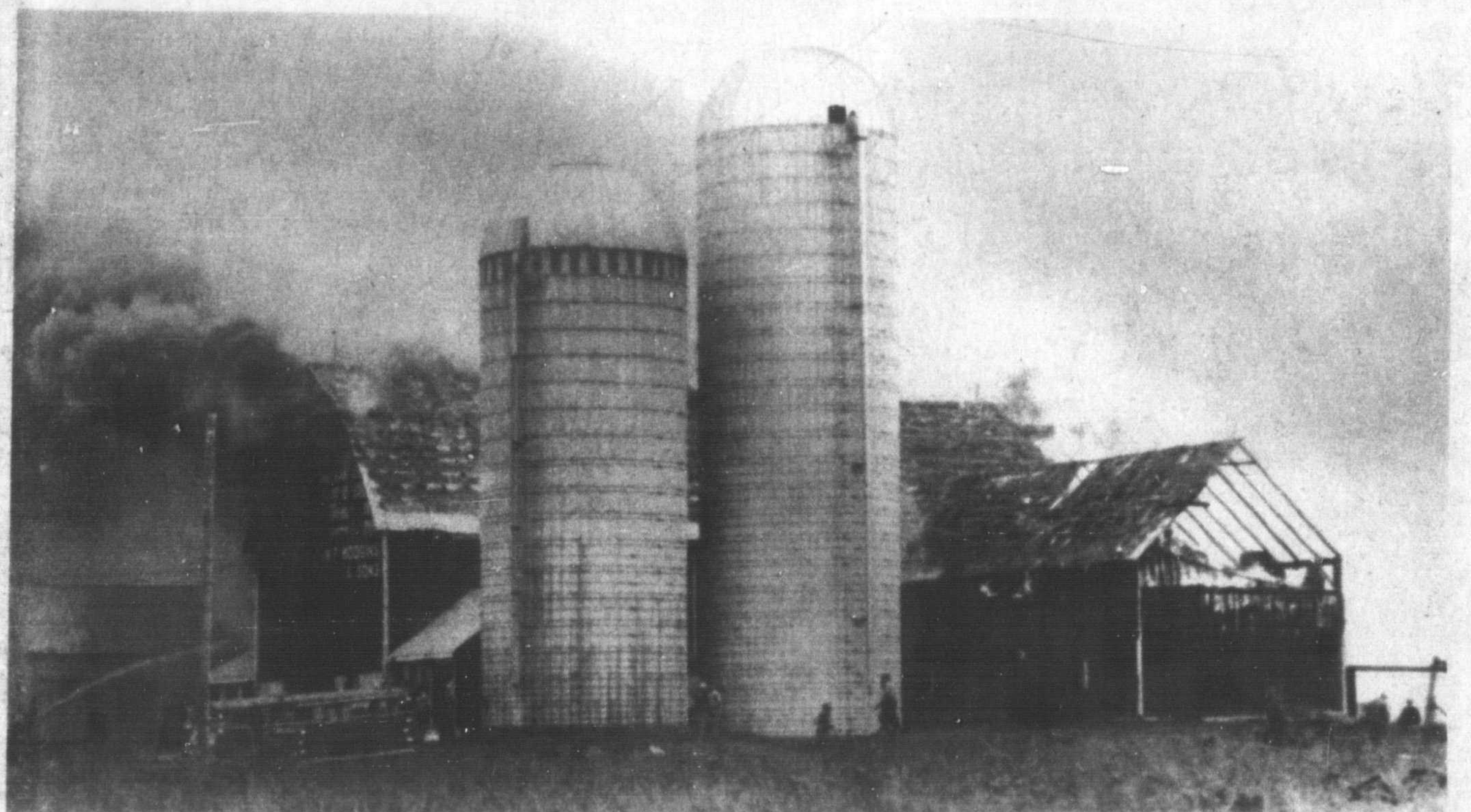
The main barn on the farm of Robinson Hodgins and sons on the Portage Road was completely destroyed by fire on Saturday afternoon.

The fire started late in the morning either as a result of an electrical fault or spontaneous combustion of the fresh hay which filled the mow. Smoke began to show during noon but all the workers were inside at lunch and it was left to John and Donald Duff who were driving by at the time to raise the alarm.

Thanks to their keen observation and quick response there was enough time to clear all of the cattle from the barn without losing one. The trucks from the Shawville and Clarendon fire department were on the scene within minutes.

Good fortune, a west wind and all of the help provided by the firemen and many neighbours kept the fire localized to the one barn. Two silos, a granary and the farmhouse itself were all saved without any damage.

The losses were the barn, 12,000 bales of straw and hay and the milking machinery. Clarence and Keith Brownlee have provided a barn for the dairy herd until the Hodgins have rebuilt.



The Robinson Hodgins and sons farm run by Audrey and Robinson and their son Paul was struck by fire on Saturday. EQUITY PHOTO

Chats Falls nuclear station postponed

The Board of Directors of Ontario Hydro has accepted a management decision to stop development studies for a Chats Falls nuclear station on the Ottawa River until 1981 at the earliest. This is from a press release from Ontario Hydro.

Their decision is based on actual growth rates of electricity requirements of 4.7% per year compared with previously anticipated rates of 7% per year. There has also been considerable opposition from local groups including PANAC who are not in favor of further development of nuclear power.

Mr Hugh Macaulay, chairman of Ontario Hydro, also announced that they will be stopping work associated with the selection of a generating site in the Prescott-Iroquois area of the St. Lawrence River.

In a letter to local officials and citizen groups, Mr Macaulay praised the efforts of the people in the area who worked on the site selection process.

Shawville Fair

The popular Shawville Fair begins this weekend and it promises to be the biggest and best Fair ever. The Fair is now in its 123rd year and has proven to be one of the most prestigious exhibitions in the Ottawa Valley.

Exhibitors are busy preparing their exhibits which range from seeds, flowers, garden produce to horses and cattle. Main hall exhibitors have been requested to bring their entries in Thursday between 7:00 and 10:00 pm as judging begins promptly at 9:00 am Friday, August 31st.

The 1979 edition of the Shawville Fair is to be officially opened by the Honourable Walter Baker at 8:30 pm. This will be followed by the annual 4-H steer auction.

Saturday, September 1st activities include the Shawville 4-H show in the morning, horse show through out the day and cattle breed shows in the evening.

The day will be concluded with a dance upstairs in the Agricultural Hall featuring 'The Montegoos.'

Sunday the gates open at 10:00 am and horse drawing at 1:00 pm. Returning to the fair this year by popular demand is 'The Family Brown' along with entertainers Wayne Rostad and Al Cherney. A sell out is anticipated for the show which starts at 8:00 pm. Advance tickets are available.

Modernization of sugar bush collectors

A payment of \$0.75 per tree for a minimum of 500 trees if adding to a present collection system or at least 1000 trees with a maximum of 10,000 trees when a new system is installed. The sysvac system must be used which is a system of plastic pipes used to collect sap. Farmers interested in this program should contact the Shawville office of the Quebec Dept of Agriculture tel. 4-5770, Douglas MacMillan, Agronomer.

Chapeau Fair

EQUITY PHOTO



The hill behind Harrington Hall in Chapeau provided the picturesque location for the Chapeau Fair held this past weekend. On Sunday the horse drawing competition in both light weight and heavy weight categories attracted a large number of contentants and a large gallery of spectators.

Henry Dumouchel, 70, of Calumet Island, was the only team from the county. He placed third in the light weight division. Saturday's events included a 4-H show, cattle and sheep judging. EQUITY PHOTO

Shawville Fair hostesses

1979 edition



This year's fair hostesses are, back row, left to right: Margo Draper, Jersey hostess, Mavis Thompson, horticulture hostess, Debbie Morrison, entertainment hostess, Sheryl Hodgins, poultry and rabbits hostess, Shelley Campbell, western horse hostess, Kim Lemay, fancy work hostess, Sandra Smiley, school and handicrafts hostess, Ann Rogers, hostess committee chairman. Front row, left to right: Peggy Cruickshank, light

horse hostess, Lynn Hearty, heavy horse hostess, Joanne Draper, Pontiac W.I. hostess, Nancy Wilson, Miss Shawville Fair 1978, and Trudy Smiley, 4H homemakers hostess. Missing for the photograph were Mary Knox, steer hostess, Debbie Pirie, Holstein hostess, Sandra Cox, Hereford hostess and Wendy Younge, 4-H hostess. EQUITY PHOTO

Nuclear physicist addresses PANAC

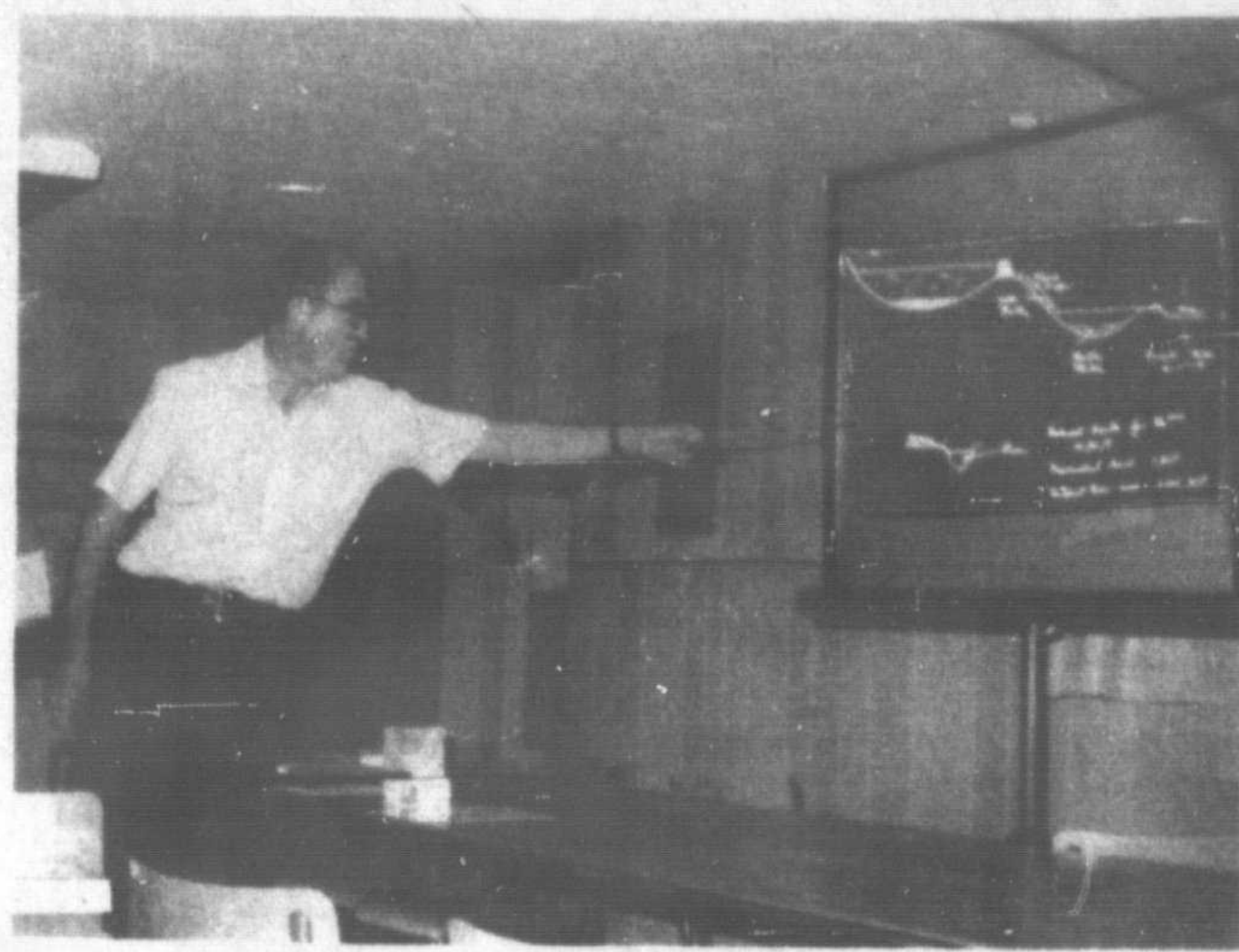
Dr John Robson visited Campbell's Bay on Wednesday and in the evening he presented a lecture in St. Andrew's parish hall, on the subject of atomic energy and uranium mining. Dr Robson is a professor at McGill University and has been doing research in the field of neutron physics for some years.

His knowledge of the fundamental processes involved in the production of nuclear energy and his experience with nuclear reactors (he was present at the NRU reactor accident at Chalk River in 1952) qualified him as a source of relatively unbiased information on the subject.

Dr Robson's presentation touched on many topics including the need for more energy, the functioning of a reactor, the effects of radiation and some of the processes used during mining of uranium to reduce environmental damage and exposure to radioactivity.

His data showed a close correlation between a nation's GNP and per capita energy use. He noted that Canada used more energy per person than any other country.

A comparison of relative costs of electricity produced from



Dr John Robson of McGill University speaking to a public meeting organized by PANAC about nuclear energy. EQUITY PHOTO

nuclear, coal, wood, wind and solar energy indicated that nuclear was cheapest; however, he added that certain significant costs such as those of decommissioning and waste storage and of electricity transmission were omitted from the analysis.

He also said that prior to the Three Mile Island incident in Pennsylvania he and most nuclear supporters were of the opinion that likelihood of such an accident was almost inconceivable.

On the subject of uranium mining he said that the main environmental problem at a mine is the acidity of the discharge to the local rivers, rather than radioactivity. Apparently considerable damage has occurred in the Serpent River near Elliott Lake as a result of this acid. He expressed concern for the effects of radioactivity on health as a result of mining, particularly the long term radiological effects.

THORNE COUNCIL
cont'd from page 11

Letter from M DeLombard that gravel may be used for Municipal road from her gravel pit.

Request for telephone service to N. LaFortune on Johnson Lake and J. Thompson on Thorne Lake.

Environment inspector S. Corbeil inspected area C Bretzlaff is using for septic tank waste. That water test hole to be dug 8 ft deep and measurements to water and wells and to road, type of soil all to be recorded on form before approval is complete. Secretary to inform G Bretzlaff on above instructions.

Motion by Cirs Turcotte and Richardson to adjourn to next meeting Sept 4 at 8 pm.

Hodgins-Erfle wedding



At 6:00 pm on Saturday, July 28, 1979 Wendy, daughter of Mr and Mrs Helmut Erfle, Otter Lake, and Ronnie Hodgins, son of Mr and Mrs Milton Hodgins of Shawville exchanged vows with Rev Carl Kappas, officiating at the double ring ceremony which took place at Zion Lutheran Church. Mrs Claire Steinke was the organist and soloists were Louise Harris and Roy Bretzlaff.

Given in marriage by her father, the bride wore a sleeveless floor-length gown of chiffon with a lace hooded cape extending into a train over the gown.

She was attended by Lynn Thrasher as maid of honour, Donna Hodgins, Janey Hodgins, sisters of the groom, Debbie Erfle, sister of the bride, Rutlie Hodgins, sister of the groom, and Tracey Bretzlaff as flower girl, cousin of the bride.

Mr Ralph Erfle attended the groom as best man, and ushers were David Beardsley, cousin of the groom, Rudy, Danny Erfle, brothers of the bride, David Alexander, cousin of the groom, and Robbie Fletcher as ring bearer, nephew of the groom.

All the girls wore matching peach floral dresses and carried white parasols trimmed with peach apple blossoms.

The groom and his attendants wore brown tuxedos. The bride's mother wore a floor-length gown of light blue chiffon with pink roses for her corsage. The groom's mother wore a light green gown with a floral chiffon cape over and white roses for her corsage.

The dinner was held outside at the home of the bride. The reception following was at the T.C.R.A., Ladysmith.

Ronnie and Wendy travelled to Niagara Falls for their honeymoon and are now residing in Shawville.

Showers for Wendy before the wedding were Miscellaneous showers at the home of Susan Tubman with W.A. Hodgins staff attending, miscellaneous shower given by Barbara Zimmerling, Shirley Bretzlaff, Gerda Bretzlaff and Debbie Erfle, miscellaneous shower given by Ann Fletcher, Shirley Russell, Joan Bond and Emily Russell, Supper at the Pontiac House given by harddressers in the community, Luncheon given by Mayfred Dods and Shirley Paul, supper party given by Mary Sheppard and Bonnie Potvin, Coffee Party given by Nancy Alexander and Kathleen Hodgins and an evening party given by Warren and Mary Russell.

2779X1A29

Bryson News

Mrs. Donald Ostrom

Mr Tommy Durrell of Hull spent the weekend visiting with his mother, Mrs Harriett Durrell and brother Mr and Mrs Ralph Durrell and boys.

Mr Leo Brousseau of London has returned home after spending his holidays with his grandparents Mr and Mrs Ben Bastien.

Mr and Mrs Renaud Rainville visited with Mr and Mrs Emery Gervais and family of Timmins for a few days last week.

Anniversary wishes to Mr and Mrs Garry Romain who were 11 years married on Friday.

Holidaying with Mr and Mrs Loren B Hodgins are Mr and Mrs Jack Finn, Shawn, and Sharron of Manitowatch.

Congratulations to Mr Wayne Schrim, his father, Mr Earl Schrim, his brother Mr Keith Schrim, on the opening last weekend of their Men's Clothing Store on Bank St in Ottawa. Mrs Wayne Schrim was formerly Patricia Rainville. We all wish them the best of success. When downtown in Ottawa do drop in and brouse around. Wayne and his dad, and brother were former employees of E.R. Fisher Ltd.

Caldwell Clarion Mrs. Manson Sharpe

Mrs Joyce Warren has been on holidays in Vancouver, B.C. Mr and Mrs Brian Corrigan and son of Logan Lake, B.C. has been spending their vacation with Mr and Mrs Jim Corrigan and friends in this district.

Visiting with The Manson Sharpe's recently were Mrs Robbie Robichard and daughter Shelley of Ottawa, Mrs Lawrence Smith of Bristol and Mrs Rae Young of Shawville.

Mrs Jack Boyd and daughter Beverley and Mrs Birdie Thompson, visited friends in Weir recently. On

their return Mrs Peter Thompson accompanied them to visit with her sisters Mrs Stan Langdon and Mrs Jack Boyd and their families. Mrs Thompson stayed in Weir to visit her many friends there.

SUNSHINE PARK RESTAURANT

Portage du Fort, Que.

invites you to enjoy Hungarian & Canadian Food

specializing in CHICKEN PAPRIKAS and HUNGARIAN GOULASH

Phone 647-3133

Coming Tours

4 DAYS-3 NIGHTS-SEPT. 19 to 22
AGAWA CANYONS (Northern Ontario) \$149⁰⁰ per person
Trip includes 116 mile train trip to canyons

STARTING OCT. 1st-
SPECIAL FALL COLOR TOURS through Ottawa Valley

KITHCENER, ONTARIO \$100⁰⁰ per person
OCTOBERFEST - OCT. 9 to 12

For information call: PONTIAC TOURS 548-2103
or Renfrew 432-3646

SAVE!

3 ROLLS ONLY!-6 FT. WIDTH
Green Outdoor

Artificial Turf

Reg. \$5.29 \$3⁹⁹ SQ. YD.
SPECIAL

Buy now before the price increase!

Save \$2.00 per gallon
SHERWIN WILLIAMS
LATEX SEMI GLOSS PAINT
Super white or Tinting Base
Special \$12⁹⁹ gallon

MURDOCK
CARPET AND DECOR
QUYON, P.Q. 458-2172

\$400 FACTORY ALLOWANCE

ON MASSEY-FERGUSON'S
HANDY 60, 67,
AND 81 HP
FUEL-EFFICIENT
TRACTORS.



Big power in a small package, an easy handling tractor with the strength to get things done fast. They're waiting for you at our dealership with a special money-saving price during Action Time '79.

We've been given a factory allowance of \$400 on all new MF 265-275-285 tractors which means extra savings for you on these popular MF utility tractors: MF 265—60 HP; MF 275—67 HP; MF 285—81 HP.

Here's what you get: Perkins

diesel power, 8 or 12 speed transmission, and hydrostatic power steering with a short 12 foot turning radius. Plus, Massey-Ferguson dependability at big savings. See us for details!

ACTION TIME '79 MF Massey Ferguson

This offer expires September 28 and is subject to available inventory.

Gordon's Farm Supplies
Hwy 148 West Tel. 647-3157

STRICTLY ON TRUCK CAPS

Notice Truck Owners

WILSON'S CAR and TRAILER SALES OF RENFREW your truck cap center in the valley now stock a complete line of Maple Leaf Truck Caps to suit all model trucks. We feature Colored Fiberglass Caps, Aluminum Welded Caps, Construction Caps and Specialty Caps.

Those mentioned are available now at

WILSON'S
CAR and TRAILER SALES

old Highway 17 West of Renfrew
Phone 432-2840

HOTEL MORIN

(Formerly Moyle Hotel)
Campbell's Bay, Que.

Return engagement by popular demand!

"BARON"

Friday, Saturday & Sunday
August 31, Sept. 1 and 2

End Your Energy Crisis

with the Installation, Sales and Service of NEWMAC OIL, WOOD & OIL COMBINATION and WOOD FORCED AIR FURNACES.

OIL BURNER SERVICE
Contracts \$39.95
Combination..... \$59.95

FARM FUEL and LUBRICATION

ERIC SMITH FUELS
Bristol, Quebec Tel. 647-5583

MARQUIS TAKE-OUT

Fort Coulonge Tel. 683-2333

Best of HOME MADE TREAT YOURSELF TO PIZZA TONIGHT!

• Hamburgers • French Fries
• Club Sandwiches • Etc.

OPEN HOURS:
Monday to Thursday 11 a.m. to 11 p.m.
Friday and Saturday 11 a.m. to 2 a.m.
Sunday 11 a.m. to 12 p.m.

If it's a cat your after....
LORNE COYLE
HAS IT!



A BOBCAT? A COUGAR?

New or used....he'll get you the car or truck of your choice at LOW INTEREST bank payments to suit your budget

Phone come in Quyon at 458-2924

BUTLER MERCURY SALES
1377 Richmond Rd., Ottawa, Ont.

Clarendon council minutes

The regular August meeting of Clarendon Council was held on August 6, 1979 at the Council Hall. Mayor W.J. Hanna presided with Crs E Elliott, I Hayes, G Hodgins, K Wilson and L Telford present.

The minutes of the July regular and special meetings were read and adopted on a motion by Cr K. Wilson.

Nellis Stewart met council re fence between him and Thoburn Caldwell.

Gil Fraser met council re gravel crushed. Motion Crs L Telford and E Elliott that the balance of the bill for crushing gravel be paid immediately.

Cr D Fulford took his seat. Cr Fulford has just returned from Wales with the Shawville 4-H Club who were on an exchange visit with Welsh Young Farmers. He brings greetings and a plaque from the Mayor of the Vale of South Glamorgan.

Motion Crs K Wilson and L Telford that the municipality get the application forms to apply for a Canada Works grant.

Motion Crs E Elliott and I Hayes that the Council get two signs painted to indicate men working on the road. Cr Telford to see about this.

Motion Crs I Hayes and D. Fulford that Cr L Telford meet with Litchfield Council to discuss the graveling of the Stevenson Road-Town Line.

A meeting re: agricultural zoning is to be held at Shawville Council Hall on Aug. 9. The mayor asks that all councillors attend.

Motion Crs L. Telford and D. Fulford that Cr K. Wilson enquire about prices on 4 and 5 foot culverts with different gauges.

Motion Crs G Hodgins and K Wilson that council approves of the reconstruction of the bridge by the Dept of Transport on the Quyon River on Lot 9 between Ranges 12 and 13.

Bob Fenton met council re applying for license to sell alcoholic beverages at his store.

Motion Crs K. Wilson and G Hodgins that secretary sign the application form certifying that his store is located in Clarendon.

Correspondence was read. Bills were presented for payment.

Motion Crs G Hodgins and E. Elliott to pay bills amounting to 50,635.86.

Motion to adjourn to September 4 by Cr L Telford.

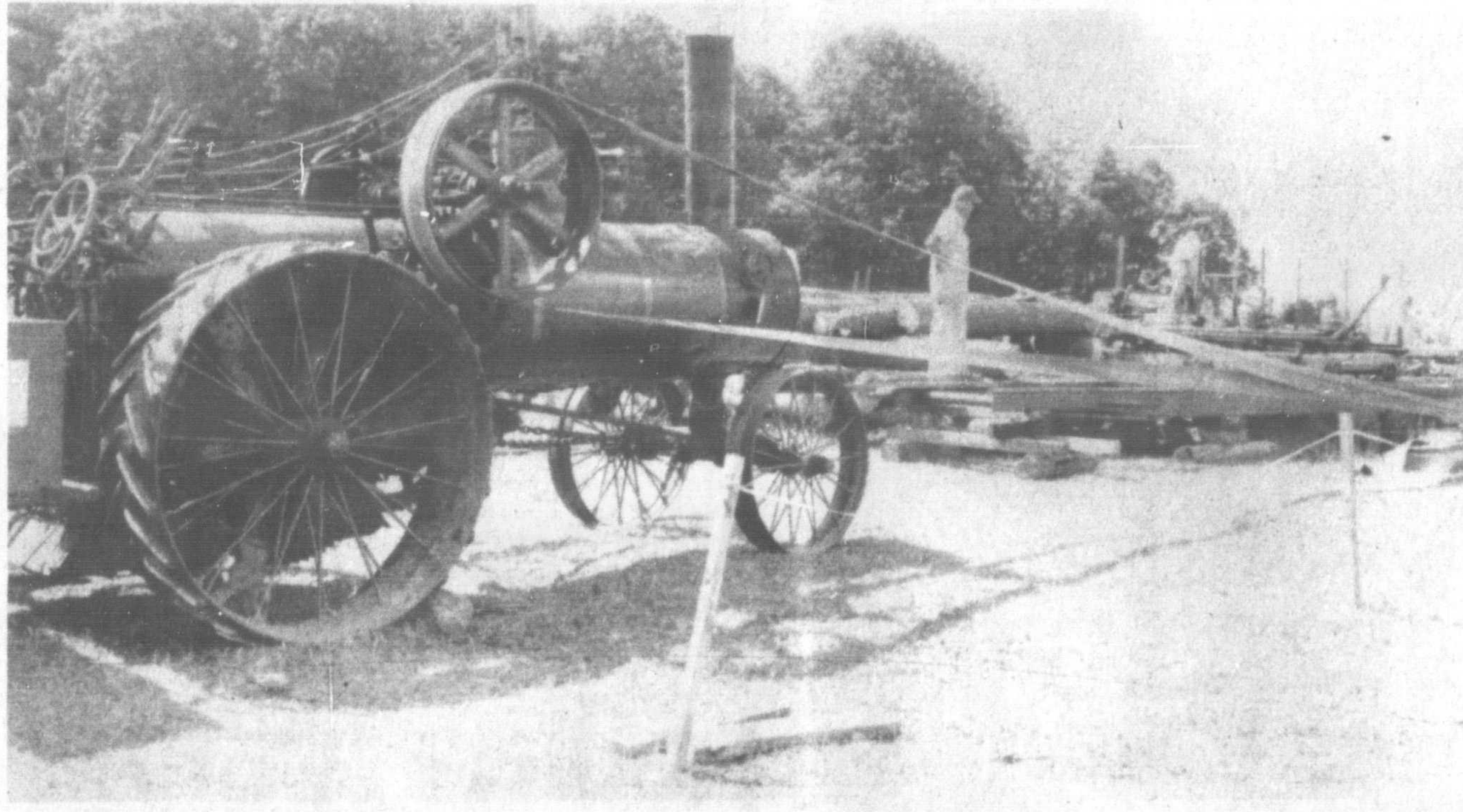
Bristol W.I.

The Bristol W.I. met at the home of Mrs Peg Carmichael on August 9 with ten members and one visitor present.

The President, Mrs Carmichael opened the meeting by singing the Ode and repeating the Collect.

Pontiac gas & steam show

EQUITY PHOTO



While most interest at the steam show centered around the old engines, machinery and models. Special added attractions were provided by horsedrawing and old time fiddling and stepdancing contests.

August being Home Economics month, the motto was 'High meat prices keep many families in perpetual stew.'

The roll call was answered by reading a new recipe. Most were deserts using fruit of the day. Minutes were read and approved.

Treasurer reported a good bank balance.

Pennies for friendship were collected.

Educational Convenor, Miss B Armstrong, read an article on "Today's Education" which stated that the best teachers should be in the primary grades.

Mr M Russell, Agriculture Convenor, read an article on 'Tips for Gardening'.

The 'Federated News' was handed out to the members. As there was no new business the meeting was adjourned by Mrs M Russell.

The Family of

Mr. and Mrs. William Newberry wish to invite friends and relatives to a reception in honour of their parents Fiftieth Wedding Anniversary Saturday, September 1st, 1979 at 8:30 p.m.

Albert's Hotel, Calumet Island, Que. \$3.00 per person - No other gifts please

CARMICHAEL'S - GROCERY -

Bristol, Que. Tel. 647-2800

FULL LINE OF GROCERIES BEER and WINE

GRADE "A" MEATS (Freezer orders a speciality)

PLUMBING & HARDWARE SUPPLIES

HORNER'S FABRIC SHOP

2 1/2 miles east of Shawville-Mrs. Don Horner PRE-SCHOOL SPECIALS

Figured Polyester & Cotton..... reg. \$2.95... Sale \$1.95 yd.
Polyester Gabardine..... reg. \$3.95... Sale \$3.00 yd.
Cotton..... reg. \$1.50... Sale \$1.00 yd.
60 in. Polyester..... reg. to \$3.95... Sale \$1.00 yd.
Assortment of Laces & Trims..... 25¢ yd.

Sale starts August 29th and continues to Sept. 5th
Closed for vacation Sept. 5th to Sept. 24th
Open daily 10 a.m. to 4 p.m.
Evenings and Saturdays by request

J.M. LEMAY RADIATOR SERVICE

Shawville, Que. Tel 647-2842



Your Chain Saw Centre

• JONSEREDS • PIONEER • OLEO-MAC • FRONTIER • POULAN

Chains and Bars to fit most saws
Accessories - Safety Equipment

Visit our display at SHAWVILLE FAIR
See the NEW JONSEREDS

• Model 510SP, 49cc
• Model 910EV, 90cc

Municipality of Pontiac

UNFORTUNATELY DUE TO LACK OF SPACE THESE MINUTES HAD TO BE EDITED.

At the regular meeting of council held in Luskville at 8 pm Monday, August 6, 1979 those present being: His Worship the Mayor, William Burke, Councillors Glen Nugent, Kenneth Bronson, James Stewart, Bernard Armitage, René Vaillant, Michel Grenier, and equally present the secretary-treasurer.

RATEPAYERS

Ditch Jos Kennedy- Mr Kennedy asked status of his complaint. Superintendent to be instructed to carry out earlier resolution 2365-79. He also asked about status of ditch from railway up.

Bill 90- Miss Johanne Belisle from Municipal Affairs introduced to council. Miss Belisle answered questions from council members.

Delorme Road- Council decided that no action should be taken at this time.

Cedarvale Road- Report that road graded. No oil available. N.C.C. to be asked for calcium.

Centennial Fund- Mr McColgan unavailable. Next meeting in Quyon.

Dump Offers- No official offers received. Council to attempt to get offers and approach N.C.C. Environment to be notified.

Convention Secretary-Treasurer- Moved by Michel Grenier seconded by Kenneth Bronson and resolved that secretary-treasurer be authorized to attend secretary treasurer's convention in Montreal on August 15, 16, and 17, 1979 at municipal expense.

Invoice Consulting Engineers- Moved by Michel Grenier seconded by Glen Nugent and resolved that invoice from consulting engineer amounting to \$2,375. be paid.

Canada Works Program- The following were suggested: Beach Barn roof, vacant lot clean up in Quyon, ditch in Cedarvale, level land behind cenotaph in Quyon, brushing, improve Eardley ball field, landscape townhall property.

Flag Poles- Moved by Kenneth Bronson seconded by Glen Nugent and resolved that an expenditure of approximately \$250. be authorized for the manufacture of two flagpoles for the townhall in Luskville.

Red Cross Request- Request read to council. Moved by René Vaillant seconded by Kenneth Bronson

and resolved that a \$100.00 donation be paid to the Red Cross.

Bond Repayment Quyon- Moved by James Stewart seconded by Kenneth Bronson and resolved that bond repayment totalling \$11,208.75 be paid.

Women's Institute- Cheque to be sent if not done.

Grass cutting Highway 148 and old Highway 8- Moved by Kenneth Bronson seconded by Bernard Armitage and resolved that Department of Transport be requested to cut grass and brush highway 148 and along old highway 8.

International Truck- Check concerning control on hoist mechanism to have modifications completed by company.

Ditch Murdoch Lane- Superintendent to have a couple of loads dumped in ditch. Mine stuff to be used.

Light Reitano- Move to Maple Lane. Moved by Michel Grenier and resolved that light be moved from Reitano property to the corner of Maple Lane and that a street light be installed at the corner of Dubois road and highway 148. Note- Council agrees to eliminate light at the corner of Bronson and highway 148.

Light Highway 148- and Tracer to be sent concerning light at the west end of highway 8 at the intersection of highway 148 at Luskville.

Snow Removal Damage- Gate of Mrs Cregheur not yet replaced. Contractor to be advised that unless gate is replaced within 7 days work will be done by council and contractor billed. Moved by Michel Grenier and resolved that \$68.00 be paid to Mrs Larose on Dubois road to replace her cedar trees damaged by snow plow.

Councillors Expenses- Councillor Bronson gave notice of motion to amend the bylaw concerning tax exempt expenses allowed to council members.

Paving Father Dominican Road- Council informed that paving is scheduled for budget year 1980-81.

Aspenite Community Center- Request from Beaucler to be referred to engineer.

Subdivision Plan- Moved by Michel Grenier, seconded by Glen Nugent and resolved that the following subdivision plan be approved for Joseph Tchorewski and Rita Brisson.

Bibliobus Service Quyon- Request read from St Mary's School director for bibliobus service. Moved by Michel Grenier seconded by Bernard

The family of
Fred and Mary Armstrong
cordially invite friends and relatives
to help them celebrate their
25th Wedding Anniversary
Friday, August 31st, 1979
at 8:30 p.m.
River View Inn, Norway Bay, Que.

WURLITZER PIANOS & ORGANS
Now available in Ottawa
Inquire about our **OPENING SPECIALS** at
WURLITZER - OTTAWA LESSONS RENTALS
371 Richmond Rd. 729-6101

Pontiac House Hotel

Main Street, Shawville, Que.

Shawville Fair Weekend

FULL DINING FACILITIES —
Lunches served daily 11:00 a.m. to 2:00 p.m.
Dinners served daily 4:30 p.m. to 9:00 p.m.
Friday & Saturday 4:30 p.m. to 10:00 p.m.

RESERVATIONS 647-3728

Centennial Lounge

OPEN'S DAILY AT 11:00 A.M.

Featuring
"MONTEGO" - Friday, Aug 31st - 9 p.m. to 2 a.m.
"TRIK" - Sat. & Sun., Sept 1 & 2 - 9 p.m. to 2 a.m.

Fraser's CLOTHES SHOPS LTD. SHAWVILLE

BACK TO SCHOOL SALE

20% OFF

Sale Ends Sept. 8

Men's - Ladies' - Girls' - Boys'

Denim-Cord JEANS

HOWICK - WRANGLER - LEE - LEVI

BOYS' SIZES 8-18 Yrs. LADIES' Waist 26-36 MEN'S SIZES 26 to 48

Since 1892
Fraser's CLOTHES SHOPS LTD.
Shawville, Tel. 647-2760

THE EQUITY

A WEEKLY NEWSPAPER
Founded in 1883

Published every Wednesday
at Pontiac Printshop Ltd
Shawville, Quebec

by David, Rosaleen, Ross and Heather Dickson

Advertising Manager
Brent Horner
647-2204

Pontiac & Gatineau Counties \$7.00 per year
(\$4.00 for 6 months)

Elsewhere in Canada \$8.65 per year
Outside Canada \$16.30 per year

Second class mail registration number 0649
Legal deposit in the Quebec National Library

NUCLEAR OPPOSITION SPREADS

Over the years our more discerning readers have probably noticed that the editors of THE EQUITY have opposed further development of nuclear power in Canada. Recent events, such as the Three Mile Island fiasco, the decision by Ontario Hydro to stop development studies for a Chats Falls nuclear station and the abandonment of the Gently Plant by Hydro Quebec, have supported this position.

We have also been encouraged by an editorial, by Peter C. Newman, reprinted below, which appeared in the August 20, 1979 edition of MacLean's, Canada's national magazine.

The demonstration at Darlington this summer to protest construction of the world's largest nuclear plant was a very Canadian affair.

John Kearns, chief of security for Ontario Hydro (currently spending \$11 billion to increase the capacity of its reactors), knew most of the demonstrators by their first names and when three of them climbed down after a 36-hour sit-in on top of a nearby hydro tower he shook their hands in a gesture of camaraderie. They, in turn, put in a good word for his even-handed approach, just before being arrested on a petty trespass charge.

It was all terribly civilized. But nothing much was proved or accomplished. New reactors continue to be built at two Ontario sites as well as Point Lepreau, New Brunswick.

[As the Three Mile Island incident emphasizes] the industry's assurances that it is "virtually incredible" a meltdown might occur, are hollow. A major nuclear accident has already taken place, in 1962, at the experimental reactor at Chalk River and this year's Three Mile Island affair was no film-maker's fantasy.

Except for the industry's own captive spokesmen, most experts agree that another nuclear accident can and almost certainly will happen. (Even if Canada stopped expanding its nuclear capacity, there are at least 18 U.S. nuclear plants within fallout distance of our cities.)

It's a complex, emotional issue. In a world which is consuming a daily 50 million barrels of oil, with supply falling short of demand by nearly two million barrels a day, the temptation is to harness alternate forms of energy as quickly as possible. But building more reactors - and there already exist nearly 1,000 around the world - is not the answer. The risk is much too high.

Canada is no innocent bystander in this deadly game. As well as leading in atomic research, we have supplied Candu reactors to such paragons of democratic enlightenment as Argentina, Romania and South Korea, not to mention India and Pakistan, which are using our technology to make atom bombs.

At the very least, the federal government should declare an immediate moratorium on the expansion of nuclear capacity until a national inquiry can establish the proper equation between its risks and benefits. Certainly no new reactors should be allowed on stream unless the problem of disposing of nuclear wastes has been resolved. The margin of sanity is short and growing shorter.

Feedlot program

This program is to encourage farmers to raise and finish cattle. The cost of building and the cost of equipment used exclusively for finishing cattle and attached to the buildings is covered in this program.

Half of the cost (50%) of building a feedlot, not exceeding \$100.00 per steer (capacity of feedlot) and a maximum of \$40,000.00 per farm will be reimbursed. A silo grain storage etc. covered on other programs cannot be accepted if subsidies have already been paid. A feeder establishment with a minimum of 50 steers is required and finishing dairy cattle for meat is accepted.

Interested farmers should contact the Shawville office of the Quebec Dept of Agriculture tel: 647-5770, Douglas MacMillan, Agronomist.

Storage facilities program

The purpose of this program is to increase the capacity and improve storage conditions for fruits, vegetables and ornamental plants.

For an individual farmer 33 1/3% of the cost for buildings (new or remodeled) and 50% for the purchase and installation of equipment up to \$15,000.00.

For 2 or more farmers a maximum of \$15,000.00 per farmer up to a maximum of \$100,000.00 per group.

For a cooperative 50% of the cost up to a maximum of \$600,000.00.

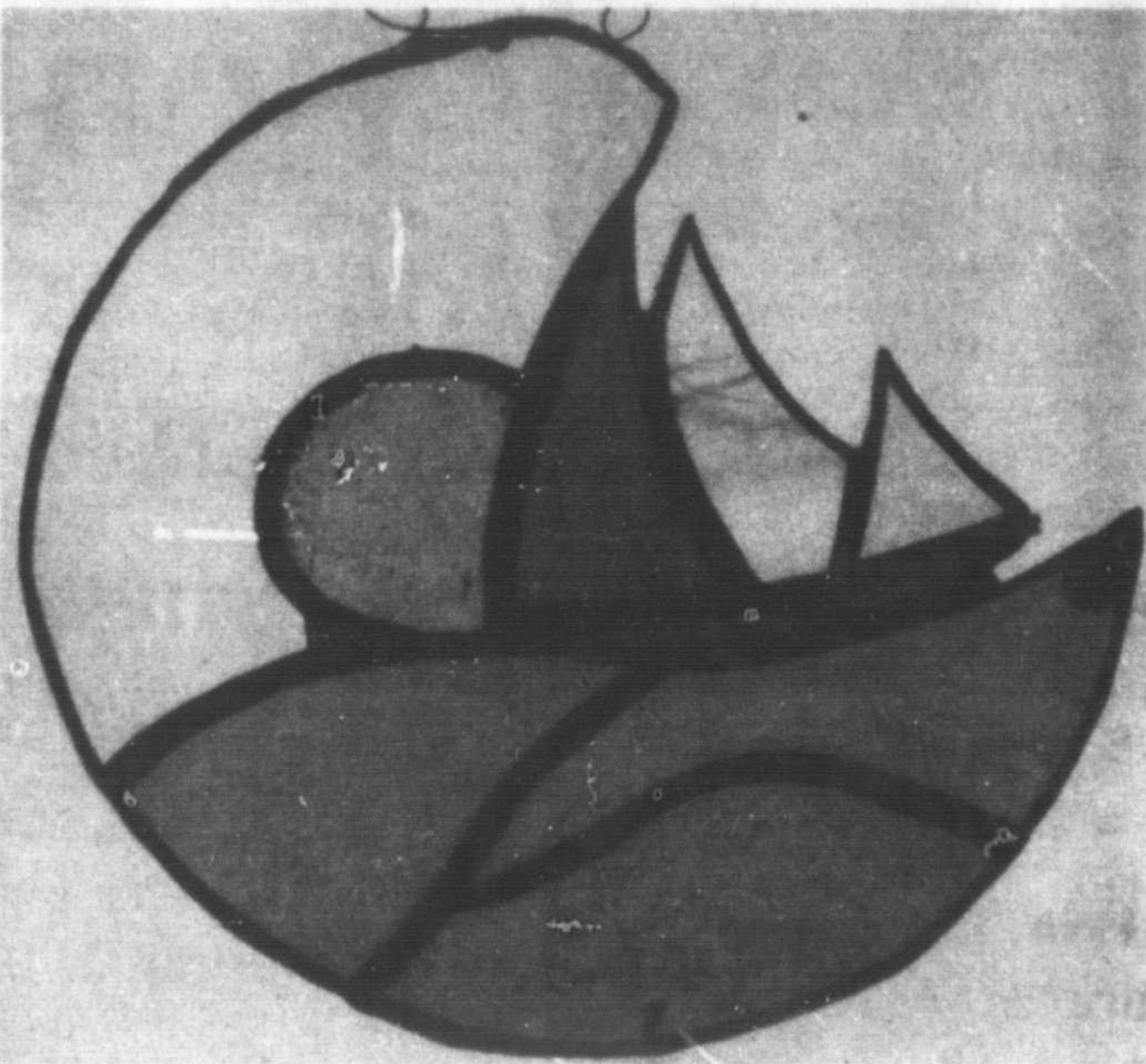
For details of this program contact the Shawville office of the Quebec Dept of Agriculture, Tel: 647-5770, Douglas MacMillan, Agronomist.

Artisans of the Pontiac

by Heather Curzon



Donna Ager places a plant in her terrarium made from stained glass and antique glass.



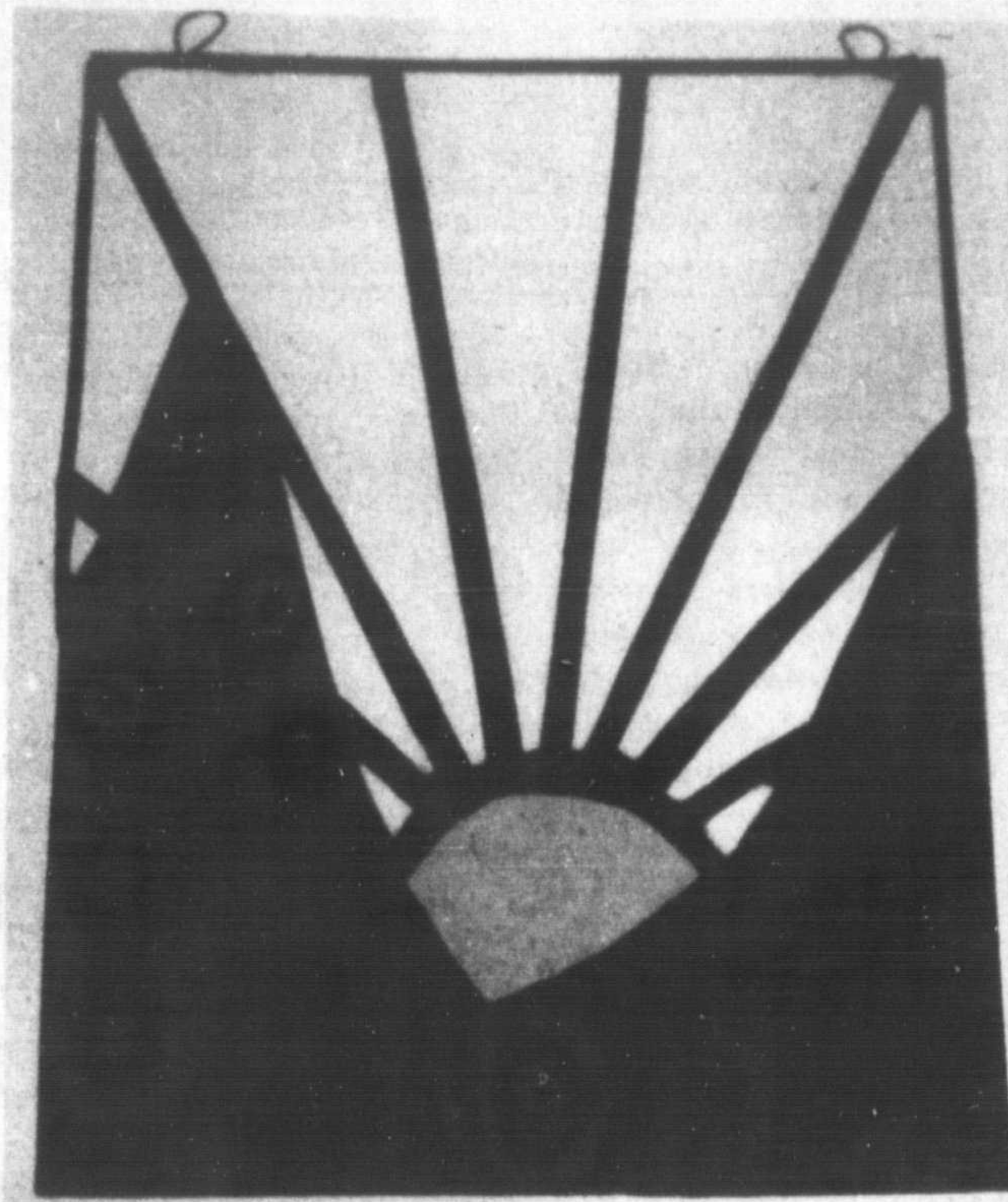
Stained glass window hanger of a sailboat.

Just outside Shawville lives a young stained glass worker whose work now hangs in many a window in the area. Her name is Donna Ager and she began working with glass two and a half years ago while taking a course at Grassroots Studio in Ottawa.

Working with copper foil, Donna creates all of her own designs often making unique items for special orders. Her products include: stained glass window hangers, lamps, terrariums, boxes, Christmas tree decorations and windows with prices ranging from \$3.50 to \$150.00. Any series of the same design is limited, with varying colour combinations.

Donna enjoys trying to animate her glass. "One of my favourite things is a small window hanger of a boat which seems to have movement. I like especially using antique glass, because it has so much energy in it."

Most of Donna's work is sold through Artisanat Rural Crafts, a cooperative shop on Main St., opposite the W.A. Hodgins Plaza in Shawville.



The sun setting between mountains is pictured in this stained glass window hanger.



Grist and miscellaneous

September 5th is the deadline to order a Shawville Lionette Birthday calendar for \$3.00. If you are interested in ordering one, please contact Muriel Imison at 647-3315 or 647-2875, or any other Lionette.

The Canada Employment Center will be having a butcher's course starting from 08-10-79 to 15-02-80 lasting 19 weeks. Anyone interested should contact the Employment Center immediately by dialing 648-2146. This is a bilingual course.

Dairy Outlook

Canadian cheese production should continue to increase during the second half of 1979, according to a recent Agriculture Canada forecast.

Production of all cheese made from whole milk is expected to increase about 12 percent from the 1978 level, reflecting strong consumer demand.

During the first half of 1979, cheddar cheese production was 47,833 tonnes, an increase of 23 percent from a year earlier. Production of whole milk cheese other than cheddar increased six percent.

Exports of specialty cheeses will considerably exceed last year's 1,400 tonnes, but exports of cheddar cheese in 1979 likely will not surpass 1978's level of 630 tonnes.

It is expected that cheddar exports will climb in 1980 when improved terms of access to the European Economic Community come into force. In the Multilateral Trade Negotiations, Canada gained an annual quota to export up to 2,750 tonnes of aged cheddar cheese to the Community.

The department's economists expect creamery butter output to drop as much as 10 per cent this year from the 1978 levels. Production of skim milk powder, a byproduct of butter production, will also drop.

Total farm deliveries of milk and cream in 1979 are expected to be one or two percent above 1978 levels, with most of the increase coming from the fluid milk sector.

However, if dry weather in Ontario and Quebec continues, feed grain and forage crop supplies could be reduced. Consequently milk deliveries could drop.

The economists feel milk deliveries will probably increase in the late fall and winter months from year-earlier levels. Producers are expected to respond to demands for greater winter production to fill market requirements for fresh milk products and certain specialty cheeses.

Farm deliveries of all milk and cream to dairy plants in Canada during the first half of 1979 are estimated at 3,407 million litres, an increase of 0.5 per cent from the same period in 1978.

Fluid milk deliveries in the first half of 1979 are estimated at 1,256 million litres, an increase of 3.6 per cent. Industrial milk and cream deliveries, estimated at 2,151 litres, have declined 1.2 per cent from a year earlier.

Creamery butter production in the January-to-June period dropped five per cent from the 1978 level. Evaporated whole milk output declined 8.4 per cent from the first half of 1978. Output of ice cream mix increased 7.1 per cent.

Stocks of creamery butter on July 1, 1979, were 30,800 tonnes, a drop of five per cent from July 1, 1978. Cheddar cheese stocks were 32,400 tonnes, a rise of 18 per cent. Skim milk powder stocks on July 1 were 23,625 tonnes, 28 per cent less than a year earlier and the lowest July 1 level since 1965.

Horse inspection program

by Douglas MacMillan, Agronomist.

Stallions, colts and fillies born in 1977 or 1978 and approved on the horse program by the Quebec Dept of Agriculture will be inspected at the Lachute exhibition grounds on Sept. 22 and 23 next.

Under this program 5

mares bred to a Quebec approved stallion with 3 approved colts are required per farmer (last year 10

mares and 5 colts) and 10 approved mares with 5 approved colts are required for the stallion to qualify.

We should know that....

SOUTH AUSTRALIA BANS URANIUM MINING. Premier says State has a moral duty not to create a monster.

"The State of South Australia has decided not to allow the mining and enrichment of uranium in the state, and it will oppose uranium exports."

This major policy decision was announced March 30, 1977, in the state parliament by Premier Dunstan. It means an end to plans for an uranium enrichment plant and for development of the state's proven uranium reserves.

Australia has some of the world's largest proven reserves of uranium but there

has been widespread controversy as to whether it should be mined and exported.

South Australia's Labour Government has taken a firm stand against uranium exports. (An Australian state government is similar in power and jurisdiction to a provincial government in Canada). According to an article in The Australian of March 31, 1977, the South Australian state premier, Mr. Dunstan, said that despite compelling economic reasons for the export of uranium, especially to Japan, his government "had a moral duty to mankind to ensure that it did not create a monster by providing uranium to customer countries."

His government's policy was not to allow mining and

Compiled by Arlen Prost

treatment of uranium in South Australia unless and until it was safe to do so.

"There would almost certainly have to be very marked changes in technology and stringent international controls over the use of uranium and the disposal of high-level radioactive wastes before we would reconsider our policy," he said.

Mr Dunstan said an urgent task was the development of alternate sources of energy. His government was now formulating long-term policies in this respect.

One of the most dangerous aspects of uranium mining and export is the disposal of nuclear wastes. "I don't see that Australia should be host to atomic wastes and quite plainly Japan is not happy about disposing of wastes."



Letters from our readers

25 Weber Drive
Georgetown, Ont.
August 19, 1979

The Editor,
The Equity
Shawville, Que.

Dear Sir:

It is with some reluctance that I have decided to renew my subscription to THE EQUITY, not because of the quality of the newspaper, but because of the mail service.

I find it difficult to believe that in these modern times when man can fly to the moon, for some reason it requires at least two weeks for THE EQUITY to be mailed from Shawville to Georgetown, a distance of about 300 miles. Frequently it arrives as much as three or four weeks late, and occasionally I don't get it at all. I believe that even a mule train could travel faster than that!

As a former Pontiac resident, however, I take great interest in the views expressed by THE EQUITY and the amount of effort put forth in fighting for equal rights of all Quebec residents.

If renewing my subscription helps to keep THE EQUITY in business, then I feel it is money well spent (even if I don't get good mail service).

Keep up the good work. Canada needs you.

Yours sincerely,
Melbourne Yach.

QUALITY USED FARM EQUIPMENT

USED TRACTORS

Case 630 Diesel, P.S. and loader	\$3,795.00
Int. 454 diesel, 2,000 hours, excellent	\$6,400.00
David Brown 990 P.S. and loader	\$4,975.00
Int. 624 8 speed and loader	\$5,495.00
Cockshutt 1250 gas with loader	\$3,975.00
White 1370 4 wheel drive diesel with loader	\$10,650.00
Int. 574 Hydrostatic drive, with cab and loader, excellent	\$10,950.00
Int. B-275 diesel with loader	\$2,975.00
Oliver 1365 diesel 4 wheel drive with loader	\$8,995.00
Int. TD-5 crawler with loader	\$5,600.00
Universal Super 550 diesel, excellent low hours	\$3,995.00
Int. B-414 diesel with hyd. bucket loader, new rubber	\$3,895.00

PLANTING and TILLAGE EQUIPMENT

John Deere 2 row 3 pt. hitch planter	\$495.00
John Deere 494-A 4 row planter	\$1,695.00
White 5400 4 row air planter with monitors	\$2,495.00
White 3 furrow 3 pt. trip bottom plow, new Massey No. 43 3 furrow 3 pt. trip bottom plow, almost new	\$1,295.00
Int. 510 5 furrow 16" semi-mounted, almost new	\$2,795.00
Massey 6 plate one way tiller on rubber	\$595.00
Int. No. 350 9 ft. wheel disc, almost new	\$1,495.00
Int. No. 37 - 10 ft. wheel disc	\$795.00
Int. No. 9 - 10 1/2 ft. trailing cultivator	\$450.00
2 Int. 7 ft. trailing cultivators	
2 Int. 8 1/2 ft. trailing cultivators	
Case 9 1/2 ft. 3 pt. hitch heavy duty cultivator	\$695.00

HAY and HARVESTING EQUIPMENT

Int. No. 27 baler	\$995.00
N.H. No. 65 baler	\$495.00
N.H. No. 68 baler	\$495.00
Int. No. 46 baler	\$895.00
New Holland hay conditioner	\$450.00
Automatic stoker, hydraulic drive, almost new	\$1,695.00
Int. No. 350 1 row forage harvester, excellent condition	\$1,995.00
New Holland 717 1 row harvester	\$1,595.00
New Holland 717 2 row harvester	\$1,895.00
New Holland No. 25 forage blower	\$795.00
Smalley stationary hammer mill, P.T.O. drive, almost new	\$1,495.00
Starline tank type manure spreader	\$1,195.00
Int. 175 bu. spreader with top beater, excellent	\$1,795.00

Thinking about a new Tractor this Fall? See us before you make any deal.

JOHN A. BURNETT LTD.

RENFREW 432-4133
PEMBROKE 735-6041

Need CONCRETE

Phone 432-4128 If Busy 432-5764

NESBITT'S CONCRETE Ltd.

R.R. 1, RENFREW, ONT.

• 4 New Radio Dispatched Concrete Trucks • Best Quality Aggregate • New and Most Modern Concrete Plant in the Area • Year Round Handling Facilities • Delivery Six Days a Week — Monday to Saturday • Deliver Crushed Stone in Ready Mix Trucks (for convenient placing)

WE SELL: Ready Mix Concrete • Grout for Pools • Exposed Aggregate Concrete • Crushed Stone Products • Top Soil • Fill • Washed Beach Pebbles

WE DELIVER to Carleton Place — Carp — Barry's Bay — The Pontiac — Arnprior — Pembroke — Eganville and all points between
Call collect 7 a.m. to 10 p.m. — 432-4128 If Busy 432-5764

WE SELL REINFORCING ROD AND MESH



J.L. (Jim) Macgregor.

EQUITY PHOTO

New manager at Quyon bank

Mr Jim Macgregor has recently been installed as the new manager of the Quyon branch of the Bank of Montreal. Mr Macgregor previously worked in a branch in Dorval, and has been with the Bank of Montreal for over 15 years.

Jim has just moved into Quyon with his wife and three children and he is looking forward to meeting residents of the Quyon area.

The previous manager, Art MacIntyre is presently helping Jim learn the operation of this bank which had one of the best customer service records in Canada under Art's leadership. Mr MacIntyre will be spending some time in Montreal receiving advanced training in credit management before taking up his new position.

Weirstead Message

June Orr

Birthday wishes go out to Dave Parent who celebrated a birthday on August 8th, to Gerald Dubeau who celebrated a birthday on August 17th, to Donna Stewart who celebrated a birthday on August 19th, and also to Thomas McCoshen who will celebrate a birthday on August 22nd. Happy birthday every one.

Don and Josephine Kearns were vacationing at Gibbon Lake this week. I hope you all enjoy yourself and have a nice vacation.

Edward and Joy Gibbons of Sudbury spent the weekend at their cottage at Gibbon Lake and visited with Mrs Josie Gibbons and also with Joy's mother, Mrs Foran of Quyon.

There was a corn roast at The Junction on Saturday evening. Everyone said the corn was great and said they all had a good time. The corn roast was a success thanks to Ron Orr and Ivan Orr. There was a good turn out and everyone had an enjoyable evening.

Visiting with Bertha Orr and family over the weekend were Eric, Lorna, Tracie and Tammie Ranger of Ottawa.

There was a shower for Ginette Armitage at Bertha Orr's on Thursday, August 16th. The guests at the shower were Ginette Armitage of course, Mrs Verna Armitage and Donna, Mrs Kay Smith, Mrs Raeburn Orr, Mrs Nelda Bretzlaff, Mrs Gertie Greenshields, Brenda and Debbie, Susan Armitage and Shawna Armitage, Mrs Doris Orr and Carolyn, Mrs Joan Labrecque and Denise Labrecque and Lindsay.

Bristol Council

The regular meeting of the Bristol Council was held on August 7, 1979 at 8:00 p.m. with Mayor Barber and Crs C Roy, Gilpin, Tubman and Wiggins present.

Motion Crs Gilpin and Wiggins that the minutes of the last regular meeting be adopted as read.

Correspondence was read and discussed.

Cr Stanley takes his seat at the board.

Mr John Russell attended

requesting ditching of the 2nd Concession from the Bristol Highway to Clarendon Town Line.

Cr L Roy takes his seat at the board.

The road foreman attended the meeting.

Messrs Richard Zaine, Oswald Murdock, Milton Hahn attended the meeting

requesting the widening of some of the dangerous corners on the Thorne Lake road. Council to inspect.

Messrs Brian Drummond and George Pirie met Council requesting a grant for the Shawville Fair. Motion Crs Stanley and Wiggins that Council give a grant of \$400.00 to the District of Pontiac Agricultural Society.

Motion Crs Wiggins and Stanley that we call for tenders for snowplowing and sanding the municipal roads for the 1979-80 season.

Resolved by Council to give Telebec Ltd permission to execute the necessary work pertaining to project 3W4801.

Motion Crs Tubman and L Roy that accounts totalling \$27,037.43 be paid.

A request was received from the Norway Bay Municipal Association for a

grant. Motion Crs C Roy and L Roy that Council give a grant of \$1,000.00 to the Norway Bay Municipal Association.

Motion Crs Cr Wiggins and C Roy and resolved to accept the agreement act presented by the interested of the Golden Creek Project according to Articles 501 and following of the Municipal Code.

Resolved by Council to give a grant to Ken Beattie, John Green and Ken Tubman in the amount of taxes paid on the corresponding lot which they had buildings burned.

Resolved by Council to apply for a Canada Works Grant of \$30,000.00 to cut brush, dead elms, road fencing, and putting up and taking down of snowfences, etc.

Motion Crs C Roy and Stanley that Council request Hydro-Quebec to install a mercury vapour light at the hill on White Avenue, also install a mercury vapour light on Black St. halfway between Cemetery Road and Main Street.

Motion Cr Wiggins to adjourn to meet on September 4, 1979 at 8:00 p.m.

Charteris Chronicle

Mrs. Norval McNeil

Sympathy goes out to the Hodgins family in the passing of the late Ewart Hodgins last week.

Mrs Julia Keller of Ottawa spent the weekend with Cora and Norval McNeill.

Mr and Mrs Carrouthers of Kazabazua spent the weekend with Mr and Mrs Wayne Carrouthers and family and also Mr Jimmy Carrouthers who is in training and was home for his grandfather's funeral.

Sympathy goes out to the Sheppard family in the death of the late Mr Nobel Sheppard who passed away on Sunday after a lengthy illness.

Saturday visitors with the McNeill's were Mr Keith Draper and sons, Bale and Kelly of South Porcupine, Mr Arland Horner of Braeside, Ontario, and Mr Arnot Horner of Shawville.

Sunday visitors with Cora and Norval McNeill were Mr and Mrs Clare Gunter, Mr and Mrs Ed Millson of Orono, Ontario.

Birthday wishes goes out to Mr Alex Davis of Quyon who has a birthday on September 1st. We wish you many more to come.

Birthday wishes go out to Miss Topp Tolson who has a birthday on Sunday, September 2nd.

Saturday visitors with Cora and Norval McNeill were Karen Roxborough and Rolph Pal-Hemo of Toronto and Topp Tolson, Debrah and Brian Russett, Ottawa.

Birthday wishes go out to Mr Lester Hodgins and Mr Ebert Richardson who have birthdays this week.

Visitors with Topp and Lee Teeperman over the weekend were Miss Karen Roxborough and Rolph Pal-Hemo of Toronto. Also Bob Kelley and Carol of Toronto who has been here for a week or so.

Birthday wishes to Mr Allen Kirkham who has a birthday Sunday August 26th.

Sunday evening visitors with Cora and Norval McNeill were Mr and Mrs Lennis Tubman of Greermount.

Ikena and David Parent

visited with Mr and Mrs L Bradley in Luskville Saturday as Mr Bradley has just returned from hospital.

Miss Marilyn Parent, spent the weekend at the home of Mrs Bertha Orr and family.

Topp, Lee, Bob and Carol attended the ball game in Montreal on Sunday. They were accompanied home by Topp's sister Carolyn and boys of Winnipeg who will spend two weeks with them at 100 Akre Wood.

REGISTERED NURSES HOLDING CURRENT LICENSES TO PRACTICE IN QUEBEC

Plan to attend a

Dinner Meeting of the corporation of nurses of the Outaouais on

Wed., Sept. 5th, 1979

at

"Au Bouleau Blanc", Calumet Island at 7 p.m.

The guest speaker will be

Mr. Gatton Doré, Regional President

If you would like to attend

contact: Mrs. J. Brown at 647-2920

before Friday, August 31st.

McCULLOCH CHAIN SAW CLEARANCE

12 in. & 16 in. - Limited Quantity

25% OFF

REGULAR PRICE

Shawville Milling Co. Ltd.

Shawville, Que. Tel. 647-3831

BACK TO SCHOOL SALE

20 to 30% OFF

BACK-TO-SCHOOL

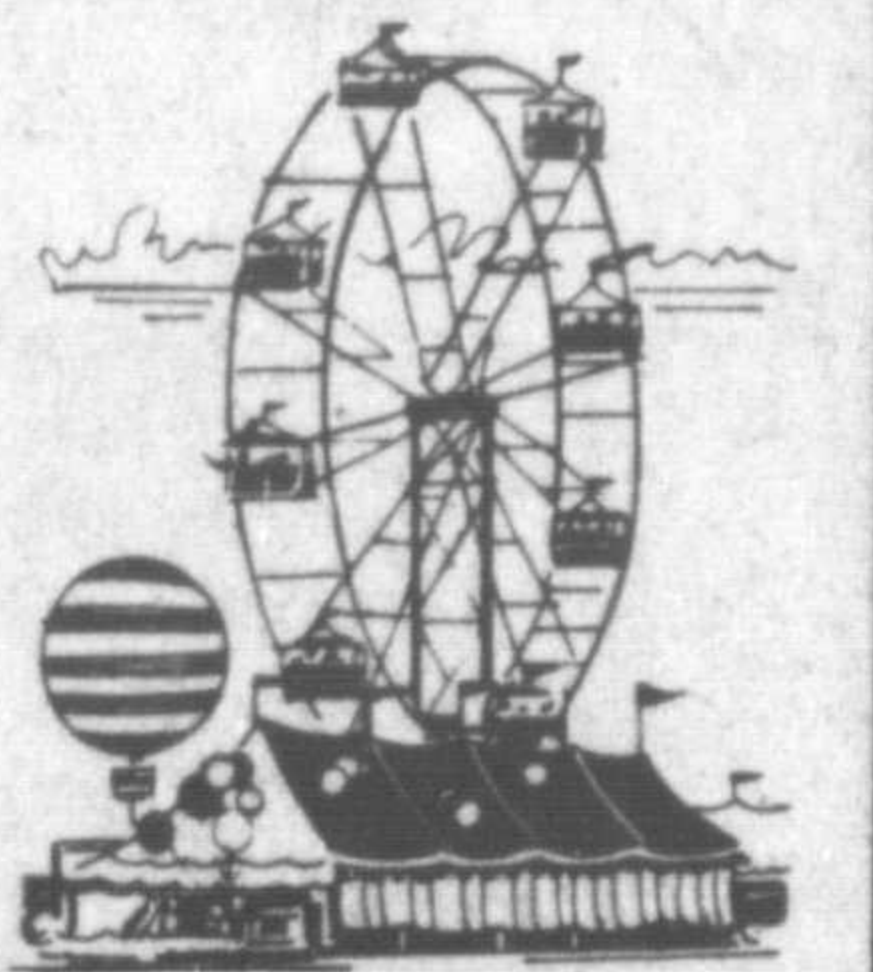
CLOTHING

For Girls and Boys

MOUSSEAU'S LTD

Campbell's Bay Phone 648-5659

Plan to attend the
123rd Annual SHAWVILLE FAIR



SHAWVILLE, QUEBEC

Friday, August 31st

REGIONAL 4H STEER SHOW

7:00 p.m. - MUSICAL RIDE 7:30 p.m. - CATTLE PARADE

8:30 p.m. - OFFICIAL OPENING by the Hon. Walter Baker

STEER SALE - 9:00 p.m. - TEEN DANCE

MEALS BY ZION LUTHERAN LADIES

Saturday, September 1

10:00 a.m. - SHAWVILLE 4H SHOW

HORSE SHOWS - Morning, Afternoon and Evening

7:00 p.m. - CATTLE BREED SHOWS

10:00 p.m. - DANCE with "The Montegoos"

OTTAWA VALLEY SHOWS MIDWAY

Sunday, September 2

12 NOON - HORSE SHOW 1:00 p.m. - HORSE DRAW

8:00 p.m. - CONCERT

Wayne Rostad

Al Chery

From "The Old Wakefield Line"

From the "Tommy Hunter Show"

The Family Brown

Canada's Top Group CTV's Country Way Show

COME AND VISIT WITH YOUR FRIENDS

SEE THE

NEW

VINYL INSUL-SLIDE

double and triple glazed

SCHEEL WINDOWS

15% OFF REGULAR SELLING PRICES ON ALL SCHEEL WINDOWS

Casement, Bows, Picturesque, Regular Vinyl Sliders, Cedar Sashless, Cedar Basement Units and Door Frames, Cottage Units.

Crane or American Standard

3 PC. BATHROOM ENSEMBLE

Complete with Vanity sink, faucets, shower rod, toilet seat and several other accessories.

White \$292⁰⁰ color \$320⁰⁰

10% OFF ALL LAWN BOYS IN STOCK



Morley Hodgins Ltd.

Shawville, Que. Tel. 647-2727

Bristol Township Municipal Councils Annual Fund-Raising

FIREMAN'S BALL

September 8, 1979

CENTENNIAL HALL NORWAY BAY

Refreshments,
Country & Western Music
Sandwiches & Coffee
9 p.m. \$4.00 per person



New rifle range at Pontefract

EQUITY PHOTO



Rene Laporte and Paul Germain were out at the new rifle range in Pontefract to adjust their rifles for the moose shoot being held Sunday at 1:00 p.m. The range which will provide

skeet and trap shooting facilities as well as targets for rifle, bow and arrow and pistol shooting is being opened this week with a government sponsored rifle adjustment course.

Chapeau Fair



The Gagnon ladies from Chichester hung on and eventually won the ladies tug of war at the Chapeau Fair.

EQUITY PHOTO

Caldwell Clarion

Mrs. Manson Sharpe

Spending holidays with Mr and Mrs Leo Latulippe, at their cottage at Norway Bay are Mr and Mrs Tony Todarro and daughter Gina of Montreal. The Leo Latulippe's are now retired from the working force but not from public life as they work very diligently for the War Blind and the war amputees of Montreal and district. Leo was one of these war amputees but he didn't sit back and say, "Oh my, look what happened to me, I deserve all your sympathy

etc. No he didn't give up but supported and raised a fine family of four girls, along with his wife who was also a war veteran, who met her husband in England and married him to come to Canada to live. Nellie worked for eleven years at the Daise Centre, at Douglas Hospital as a volunteer and was as faithful to this work as they are to

the work they are now doing. We all wish you many more years of happiness which we know you rightfully deserve. The family reunion of the Gordon Acre's was held at the home of Mr and Mrs Brent Acres in Shawville, Quebec on Sunday which was well attended by the entire family. Miss Kim Sharpe attended

the Ottawa Ex over the past weekend. Visiting on Sunday with the Manson Sharpe's were Mrs Garry Younge and children Jimmie and Troy, son Scott was attending the Ottawa Ex. Happy birthday (belated) to Mrs Jim McGee of Osgoode who celebrated her birthday on August 16.

BRYSON THEATRE
Bryson, Que.
Saturday & Sunday
September 1, 2
"No. 1 of The Secret Service"
He's loaded for action
Richard Todd Nicky Henson
2 showings
7:30 & 9:15 p.m.

Save on your fuel bill
INSTALL
ALUMINUM STORM WINDOWS
AND DOORS
Made to your requirements
For more information call:
R. DESPRES at 647-3964

O'Brien Theatre
RENFREW 432-2411
SHOW TIMES
Sunday to Thursday - 8:00 p.m.
Friday and Saturday - 7:00 and 9:00 p.m.

WEDNESDAY to SATURDAY
AUGUST 29, 30, 31 - SEPTEMBER 1
The FIRST Certified Crazy Person's Comedy
"THE LITTLE WARS" is one of the funniest films in years!
Gene Studd, NBC-TV
PETER FALK ALAN ARKIN
"THE LITTLE WARS"
They have their own language... their own codes of sex, honor and vengeance...and their own way of choosing a King.
Eric Roberts
Plus
"The Duellist"
14 years

CINEMA FORT THEATRE
Fort Coulonge
Tuesday to Saturday
July 31 to Sept. 1
"King Of The Gypsies"
They have their own language... their own codes of sex, honor and vengeance...and their own way of choosing a King.
Eric Roberts
Plus
"The Duellist"
14 years

48 Hour Service
on
COLOUR FILM PROCESSING
WEEKLY DRAW -
You could win a Photo Album
and a Studio Sitting
(Everyone having a film processed is eligible to win)
PASSPORT PHOTOS IN 5 MINUTES
STUDIO ANDREE
Lunam St. Subdivision
Campbell's Bay, Que. Tel. 648-5537
Open everyday 'til 9:00 p.m.
Saturdays 'til 5 p.m. (Closed Sundays)

Renfrew Jr. "B" Lions Registration

Any player wishing to try out for a position with the Renfrew Jr. "B" Lions Hockey Team, and not already registered, may do so on **MONDAY, SEPTEMBER 10th, 1979, from 7:00 p.m. to 8:30 p.m.** at the **RENFREW RECREATION CENTRE** or **PHONE 432-3705** and ask for Glen or drop into Ray's Flowers, 206 Raglan St. S., Renfrew or phone Stan Keon at 646-2484, Cobden, Ont.

It's Back!
STAR WARS
MARK HAMILL HARRISON FORD CARRIE FISHER
PETER CULSING and ALEC GUINNESS
Presented by GEORGE LUCAS GARY KURTZ JOHN WILLIAMS
"STAR WARS"
2 BONUS FEATURES
TUES. and WED. SEPT. 4 and 5
"STAR WARS"

126th EDITION
RENFREW FAIR
The Greatest Fair in the Ottawa Valley
SEPT. 5, 6, 7, 8, 9

FREE NIGHTLY GRANDSTAND ENTERTAINMENT
WEDNESDAY, SEPT. 5th THURSDAY, SEPT. 6th
TRANS-CANADA HELL DRIVERS OFFICIAL OPENING & THE CARLTON SHOWBAND
FRIDAY AND SATURDAY, SEPT. 7th AND 8th
Circus Acts: with the Starduster Aerial Act
Marcellis & Janis - Juggling Artists
Ethel Jennier and her comedy animal act
Brigitt & Fifi, and the Marcellis High Wire Act.

CATTLE SHOWS
Thursday September 6th - Renfrew County Black & White Day
Ottawa Valley Aryshire Show
Friday September 7th - Ottawa Valley Scotch Shorthorn Show
Saturday September 8th - Ottawa Valley Hereford Show
Ottawa Valley Aberdeen Angus Show
Ottawa Valley District Charolais Show
Ottawa Valley District Simmental Show

LIGHT HORSE SHOWS
Thursday - Friday - Saturday - Sunday
HEAVY HORSE SHOWS
Friday, September 7th and Saturday, September 8th
LIVESTOCK PARADE THURS. - FRI. - SAT.
AT 4 P.M. EACH DAY

EXHIBITS AND COMMERCIAL DISPLAYS THROUGHOUT THE FAIR

THE "PINNACLE" INTERNATIONAL HORSE DRAWING FESTIVAL
sponsored by
Renfrew Agricultural Society
Serving the Greater Ottawa Valley since 1853
RENFREW EXHIBITION GROUNDS - RENFREW, ONTARIO
SEPTEMBER 9, 1979 AT 1:00 P.M. SHARP

Middle Weight Class 2801 lbs. to 3300 lbs.	Heavy Weight Class 3301 and over
---	-------------------------------------

OVER \$1,000 IN PRIZES
SATURDAY, SEPTEMBER 8th
The Annual
Steer, Barrow and Market Lamb Show,
and Sale
To be held in front of the Grandstand at 7:00 p.m.

SUNDAY SEPTEMBER 9th
GOAT SHOW in the Livestock Ring
FUN FOR THE WHOLE FAMILY WITH
CONKLIN'S MIDWAY RIDES

Hi-Way Drive-In
PINNACLE ROAD 432-2532
Wed. to Sat. Aug. 29 to Sept. 1

STAR WARS
MARK HAMILL HARRISON FORD CARRIE FISHER
PETER CULSING and ALEC GUINNESS
Presented by GEORGE LUCAS GARY KURTZ JOHN WILLIAMS
"STAR WARS"
2 BONUS FEATURES
TUES. and WED. SEPT. 4 and 5
"STAR WARS"

SILVER STREAK
Adult Entertainment
SUNDAY ONLY, SEPTEMBER 2nd
4 BIG FEATURES
"Indian Raid Indian Maid"
"Six Women"
"Oddly Coupled"
and
"Mondo Topless"

MONDAY ONLY - SEPTEMBER 3rd
She laughs, she cries, she feels angry, she feels lonely, she feels guilty, she makes breakfast, she makes love, she makes do, she is strong, she is weak, she is brave, she is scared, she is...
an unmarried woman
PHIL HAZARD'S
AN UNMARRIED WOMAN
JILL CLAYBURGH ALAN BATES
MICHAEL MURPHY CLIFF GORMAN
"an unmarried woman"
"an unmarried woman"

THE BOYS FROM BRAZIL

H.J. REIS INTERNATIONAL LTD.
REGIONAL ROAD 5, 2 MILES NORTH OF HWY. 417
R.R. 2, CARP, ONTARIO
Telephones Sales & Service 836-3033 Parts 836-3131
Mailing P.O. Box 11008 Ottawa K2H 7T8
"OUR REPUTATION IS BUILT ON PARTS AND SERVICE"

USED TRACTORS
Int. 1566D, cab and air, very sharp, low hrs. 23500.00
Int. Farmall A. 14500.00
Int. W6. 13500.00
Int. 724 Diesel 12 Speed. 6500.00
Int. 624 Diesel 8 Speed. 5500.00
Int. 674 Diesel 8 speed (very clean). 9800.00
Int. 844 (4X4) Low Hours, Excellent. 14800.00
Int. 656 D 10 Speed TA. 7500.00
Int. 1066 D W/year cab (very good). 17500.00
Int. 766D Tractor 16 Speed (Nice). 14800.00
MF 135D Tractor M/Sold (Good). 4800.00
MF 165D Row Crop Sold (Very Good). 5800.00
MF Gas 8 Speed (Ver Sold). 2800.00
Int. 434 Diesel 8 Speed. 4500.00

USED COMBINES
Waiver of interest to Dec. 1/79
Int. # 80 Pull Type, Excellent. 4200.00
Int. # 80 Pull Type, excellent. 3900.00
Int. # 91 Self Propelled Sold Pickup, Very Good. 4500.00
Int. # 203 Self Propelled
Int. # 105 Self Propelled Sold 10ft. Head
Int. # 615 S.P. W/13ft. Grain Cab, Excellent. 18500.00
Int. # 82. 4550.00
M.F. # 72 S.P. W/10ft. Grain Head & Pick up. 3975.00
MF # 72 S.P. W/10ft. Grain Head. 2975.00
MF # 300 S.P. W/Cab & Pick up. 7800.00
New Holland # 975 W/13ft. Head, 4 Row Corn Head 24500.00
Int. # 815 Diesel Cab W/Air, 15ft. Grain Head, Pickup 28500.00
New Idea # 323 1 Row Corn Picker. 2700.00
New Idea 2 Row Picker/Sheller. 5600.00
Uni System 707 Diesel Power Unit 729A Sheller 32500.00
730- 4 Row Wide Head, 9ft. Snow Blower.

FORAGE EQUIPMENT
I.H. 550 with 2 row corn head. 1275.00
New Holland # 770 with 2 row corn head. 4950.00
I.H. 350 with row head & cutter bar. 2975.00
John Deere # 34 with 1 row head. 1450.00
N.H. # 23 Blower. 650.00
Dion # 14 Blower. 975.00
Dion 46 in. Blower. 425.00
I.H. # 5 Flail Chopper. 1795.00

USED LOADER TRACTORS
Int. 574 D 8 Speed W/2000 Loader (Excellent). 9600.00
Int. 624D 8 Speed W/Loader. 5800.00
Int. 414 Gas W/Loader. 3200.00
Cockshutt 550 with Allied 300 Loader. 3650.00
Int. 300 Gas W/Hyd. Sold Loader. 1800.00
MF 135 Gas W/Ldr. Hyd. Dump. 5500.00
MF 35 Diesel W/Loader. Sold. 3500.00
MF 135 Diesel PS Loader Sold. 5500.00
MF 50 Gas W/Freeman Loa Sold. 3800.00

PLOWS
Oliver 3F-14in. Trip, 3 pt hitch. 650.00
Case 4F-16in. Trip, mtd. 1175.00
M.F. 4F-12in. Trip, mtd (as is). 475.00
Kneveland 5F-16in., semi-mtd. 1875.00
I.H. 720 4F-in., semi-mtd "Demo". 4900.00
Ford # 142 4F-16in; auto reset, semi-mtd. 2900.00
Kneveland 6F-16in., semi-mtd. 2400.00
M.F. 5F-16in., semi-mtd. 1595.00
Int. 3F trail on rubber. 225.00

HAY EQUIPMENT
Waiver of interest on New Hay Equipment till May/80
5 Flail Chopper. 2000.00
Int. # 175 10ft. Self Propelled Swather W/Conditioner. 4150.00
Int. # 430 Baler, A Sold. 2475.00
Int. # 46 Baler. 950.00
MF # 36 Side Delivery Rake. 850.00
Gehl # 440 9ft. Mower Con Sold. 2450.00
New Holland # 460 9ft. Haybine. 2850.00
Hesston P710 9ft. Mower Conditioner. 3800.00
Int. # 8 Flail Chopper Sold (new). 3200.00
Int. # Flail Chopper (Good Condition). 1795.00

MISCELLANEOUS
Lilliston V-type snow thrower. 295.00
George White 33ft. grain auger. 775.00
Calsa 200 gallon sprayer. 1350.00

CLEARANCE SALE OF 13 USED MANURE SPREADERS 125 to 340 bu. - Make us an offer!

Sales Rep. "Myles McKinley" - Call Collect

Shawville road race



Start of the 5 mile road race held Saturday on the Ladysmith Road. Midget female winner was Colleen Stanley of Bristol 40:03, second Lisa MacFarlane of Ottawa. Midget male winner was Eric Martinat of Eganville in 32:22, second was Steve Gray of Deep River. Junior female winner Dorothy King of London 36:57, Dhakshana Mahesan was second.

Senior female winner was Beverly Eady of Renfrew 32:53, second Heather Dickson of Shawville. There was a draw for first place in the women's masters between Alexandra Howard and Roberta Harrison of Ottawa in 59:54.

EQUITY PHOTO



Ven Crisostomo seems pleased and in good form at the finish of the 10 mile Road Race. Junior male winner was Mario Raposo of Kingston in 60:45, second Hugh Bancroft of Deep River. Senior male winner was Robert Tapping of Deep River in 55:31, second was Bill McDonnell of Nepean. Male masters winner was Bill Arnold of Ottawa in 65:47, second Jack Gray of Deep River.

EQUITY PHOTO



Start of the two mile road race organized by Shawville Striders. Youth female winner was Kathy Preston in 20 min.

52 sec. Youth male winner was Steve Cockwell of Calabogie in 15:30 second was Ian Kirby of Renfrew.

EQUITY PHOTO

Shawville Road Race

Eighty-eight competitors ranging in age from 9 to 61 answered the starting gun in last Saturday's 2nd Annual Shawville Road Race. Races of 2, 5 and 10 miles were held on the Picanoc road leading from Ladysmith to Shawville.

Everyone of the entrants ran, jogged or walked their designated distances to completion. Runners from Kingston, London, Perth, Ottawa, Richmond all helped to make the entry list an interesting one although local runners more than held their own.

Bob Tapping of Deep River won the gruelling ten mile event with a time of 55 minutes, 31 seconds, while Bev Eady of Renfrew captured the women's five mile run with a time of 32 minutes, 53 seconds.

The 9:30 am race starts were delayed a half-hour as police wrestled with an inebriated driver who was about to take off down the race route. Official results in the respective age groups were as follows:

Youth- age 9 - 11- Female: Kathy Preston, Shawville.
Youth- Age 9-11 -Male: Steve Cockwell, Calabogie, Ian Kirby, Renfrew, Steve Prebble, Calabogie.

Midget- Ages 12-15 - Female: Colleen Stanley, Bristol, Lisa MacFarlane, Ottawa, Cathy Stanley, Bristol.

Midget- Ages 12-15- Male: Eric Martinat, Eganville, Steve Gray, Deep River, Ben MacIntosh, Shawville.

Junior- Age 16 - 19- Female: Dorothy King, London, Dhakshana Mahesan, Shawville.

Junior Age 16-19 - Male: Mario Raposo, Kingston, Hugh Bancroft, Deep River, Andy Williams, Richmond.

Senior- Age 20-39- Female: Bev Eady, Renfrew, Heather Dickson, Shawville, Ann McDonnell, Nepean.

Senior - age 20-39- Male: Bob Tapping, Deep River, Bill McDonnell, Nepean, Ed Grenda, Kingston.

Masters- 40 plus- Female: Alexandra Howard, Ottawa and Roberta Harrison, Ottawa-tied.

Masters 40 plus- Male: Bill Arnold, Ottawa, Jack Gray, Deep River, Jim Prebble, Calabogie.

The Quebec HEREFORD Association is organizing the second edition of the

ELITE HEREFORD SALE

Within the Expo Quebec program
Saturday September 1st 1979
Youth Pavilion 4h. 00 P.M. (16h. 00)

TOP QUALITY OF PURE BREAD HEREFORDS FROM BEST QUEBEC HEREFORD BREEDERS

Seven certificates of outstanding Hereford bulls will be drawn amongst the buyers immediately after the sale.

FREE DELIVERY within the province of Quebec for cattle bought to the sale.

For additional information:
M. REAL FORTIN, sec tres
C.P. 7041, Quebec, Que G1G 5E1
Telephone (418) 628-5559

ARTHUR BENNETT, auctioneer
N.B. The Expo Quebec Hereford Show will take place in the same day at 8:30hr. in the morning.

Auction Sale

Of a Large Quantity of
Antiques, Furniture, Appliances,
Dishes and Small Items

belonging to

BOB KEAN

Held at the farm of Harold McArthur, Horton Twp., 1 mi. east off old Hwy 17 at Renfrew Glen, on

Saturday, Sept. 1st

at 11:00 a.m.

Auctioneer: JIM DICK
RR2, Renfrew, Ont.

"We Buy All Class of Livestock"

HIGHEST PRICES PAID

Dave R. Bennett

CATTLE BUYER

Call Nellis Stewart 648-2861

Auction Sale

Of Approx. 34 Head of Good Hereford Cows, Calves, Springers and Young Cattle, Good Line of Farm Machinery, Furniture, Appliances and Antiques

at the family of

STANLEY VISUTSKI

1 mi. west of Kelly's Corners between Eganville and Cobden on Hwy 60 on

Monday, Sept. 3rd

starting at 12:30 p.m.

Auctioneer: JIM DICK
RR2, Renfrew, Ont.

Town league playoffs



August 20- J.L. Hodgins Co. Ltd. 6, Keith Horner's Shop 9.
August 22- Keith Horner's Shop 10, J.L. Hodgins Ltd. 3.
August 23 - J.L. Hodgins Co. Ltd. 11, Keith Horner's Shop 5, J.L. Hodgins Co. Ltd 1.
August 26 - Keith Horner's Shop 5, J.L. Hodgins Co. Ltd 1.
Best of five final tied at 2-2.

AUCTION SALE

Beef Cattle and Farm Machinery
belonging to

Mr. Pat McGuire

Calumet Island, Quebec
3 1/4 miles north of Bryson on Calumet Mine Road

Monday, Sept. 3

12:30 noon sharp

Auctioneer: REVEL T. STEWART RR5 Cobden, Ont. 613-646-7649

G & S

FARM EQUIPMENT

SALES and SERVICE

Gary Smogilinski, Prop.
RR1 Cobden, Ont. (613) 646-2554
on County Road 21 between Cobden and Foresters Falls.

9600 FORD with cab, air conditioning, fully equipped, 1430 hrs., excellent shape duals.

USED COMBINES

JOHN DEERE 55 with cab, 12 ft. cut
JOHN DEERE 45 with cab, 10 ft. cut
I.H. 203 with cab, 13 ft. cut
I.H. 80 P.T.O., straight cut or pick up, good condition.
I.H. 64 P.T.O., good condition, pick up or straight cut
MASSEY HARRIS 60, 7 ft. cut with engine.

USED NEW IDEA CORN PICKERS
2 row with sheller, real good, low acreage.
2 row busher, re-conditioned

Caldwell Clarion

Mrs. Manson Sharpe

Summer is almost over, one week - September 4th, the children will be starting back to school. It just seems like yesterday that the school was closing and the much longed for holidays were starting.

About this time of year many of the children become anxious to return to renew old acquaintances and make some new ones. Some go back quite reluctantly but whatever your thoughts are, you really don't realize 'Students' that these are the best days of your life and make good use of them to further your education so the rest of your days will not be so hard.

Good luck to everyone of you in the coming year.

We had a very interesting caller recently in the person of Clive Beattie formerly of this area now of Portage, Indiana. It was so nice talking to him and also many thanks for the kind remarks concerning 'The Caldwell Clarion'.

AUCTION SALE

ATTENTION

Furniture Auction

plus

Consignment Sale

Sell your goods at our sale for a percentage

Location:
EXCHANGE HOTEL, Otter Lake, Que.

Saturday, Sept. 1st

12 NOON - RAIN or SHINE!

For information:
Call 1-819-453-2491 on August 29, 30 or 31

Announcement

David Warren

Wiseway of Canada Limited is pleased to announce that as of August 1st, 1979 Mr. David Warren is the new owner of H & S Home Supplies (Shawville) Ltd.

A graduate of the Royal Military College of Canada, Dave brings a wealth of technical training with him to meet the needs of the Community.

As per usual, H & S will continue to offer Wiseway customers the best prices available on Home and Building Supplies.

New Owner at

H & S

Home Supplies (Shawville) Ltd.

"THE WISEST CHOICE IN TOWN"

WISEWAY

HOME & BUILDING CENTRE
Highway 148, Shawville, Que.
Tel. 647-2277

H & S

HOME SUPPLIES (Shawville) LTD.

WISEWAY

HOME & BUILDING CENTRE
Highway 148, Shawville, Que.
Tel. 647-2277

ALAPAGE

Exposition à Shawville

Le Ministère de l'agriculture du Québec (MAQ) invite toute la population à lui rendre visite à l'exposition agricole de Shawville qui aura lieu du 31 août au 2 septembre prochain.

Sous le thème "Les produits de l'Outaouais", il y aura une présence, projections de diaporamas, dégustations de viandes de bœuf et d'agneau, et réponses à toutes vos questions concernant l'achat et la cuisson de ces viandes.

Rendez-vous donc sous la tente du MAQ!

Un nouveau secrétaire-général francophone à la C.E.C.C.

L'ex-supérieur général de la Société des missions étrangères de la province de Québec, Monsieur l'abbé André Vallée, P.M.E., vient d'être élu Secrétaire général francophone de la Conférence des évêques catholiques du Canada (C.E.C.C.). C'est ce que révèle Mgr Gilles Ouellet, archevêque de Rimouski et président de la C.E.C.C., dans une récente lettre adressée à tous les évêques canadiens, dans laquelle il rendait officiels les résultats du vote de l'épiscopat à cet effet.

L'abbé Vallée vient de terminer un mandat de six ans comme Supérieur général de la Société des missions étrangères de la province de Québec. Né le 31 juillet 1930, il est membre de la Société des missions étrangères depuis 1956. Outre ses études en théologie, l'abbé Vallée s'est spécialisé en éducation à l'Université Laval de Québec et à l'Université Duquesne de Pittsburgh où, en 1958, il obtenait une maîtrise en éducation. De juin 1961 à mai 1965, il a été préfet des études et professeur au Petit Séminaire de Davao aux Philippines. En mai 1966, il devenait recteur de ce Petit Séminaire et ce pour une période de deux ans. De septembre 1968 à décembre 1970, il a été Supérieur du Grand Séminaire des Missions étrangères de Pont-Viau au Québec. En janvier 1971, il était nommé Supérieur régional de la circonscription de Davao aux Philippines, poste qu'il a occupé jusqu'en juillet 1973, moment de sa nomination comme Supérieur général de la Société des missions étrangères de la province de Québec.

Le nouveau Secrétaire général entrera officiellement en fonction le 27 août prochain. Il remplacera Monsieur Guy Poisson, p.s.s., qui quitte la conférence épiscopale après un total de dix années de vie active comme Directeur du Service des relations publiques et Secrétaire général de la C.E.C.C.

Dès septembre 1979, Monsieur Poisson étudiera en pastorale familiale à l'Université Saint-Paul à Ottawa. A l'automne 1980, il compte passer quelques mois en Terre Sainte avant d'entreprendre une nouvelle étape de sa vie comme pasteur dans une paroisse de la région de Montréal.

Monsieur Poisson est arrivé à la C.E.C.C. en octobre 1969 pour travailler comme Directeur du Service des relations publiques. Au mois de mai 1975, il a été élu Secrétaire général francophone de la C.E.C.C., poste qu'il occupait au moment de son départ. A ce double titre, il a travaillé en étroite collaboration avec l'épiscopat canadien. La nature même de ses fonctions lui a permis d'accompagner les délégations d'évêques canadiens à l'étranger spécialement à Rome pour les trois Synodes de 1971, 1974, et 1977. De plus, il a participé à Medellín (1977) à des réunions d'évêques venant de l'Amérique latine, des Etats-Unis et du Canada. En mai 1977, il s'est aussi rendu en Pologne et en Allemagne avec le Président de la C.E.C.C. à l'invitation des Conférences épiscopales de chacun de ces pays.

Au moment de quitter la Conférence, Monsieur Poisson s'est déclaré "très heureux d'avoir pu servir de près l'épiscopat du pays et d'avoir pu servir de près l'épiscopat du pays et d'avoir ainsi acquis une expérience pastorale unique dans une fonction unique au sein de l'Eglise canadienne".

La Conférence des évêques catholiques du Canada (C.E.C.C.) est l'association nationale des 128 évêques catholiques canadiens. Par une action concertée, tous ces évêques sont plus spécifiquement au service des catholiques du Canada, en solidarité avec le Saint-Siège et en collaboration avec les Eglises chrétiennes et les conférences épiscopales des autres pays.

Le Comité exécutif de la c.e.c.c. se compose du président: Mgr Gilles Ouellet, archevêque de Rimouski; du vice-président: Mgr Joseph N. MacNeil, archevêque d'Edmonton; de deux trésoriers: Mgr Donat Chiasson, archevêque de Moncton et Mgr Paul Reding, évêque de Hamilton.

Monsieur l'abbé André Vallée, P.M.E., et Father Dennis Murphy sont respectivement secrétaires généraux francophone et anglophone de la Conférence dont le Secrétariat général se trouve à Ottawa.

Les chèques de voyage

En voyage d'affaires ou en voyage de noces, en faisant le tour du monde ou le tour de la parenté, votre bonne ou votre mauvaise fortune tient souvent à un détail comme les chèques de voyage.

Pourquoi utiliser les chèques de voyage?
Inventé par American Express il y a plus de 80 ans, ce service aux voyageurs s'est diffusé à travers le monde au même rythme que les moyens de communication. La raison? C'est qu'en cas de perte ou de vol, le détenteur du chèque de voyage est assuré de le remplacer dans un court délai, généralement le jour même, et cela sans encourir la moindre pénalité.

Les chèques de voyage sont acceptés à peu près partout en Europe, en Afrique du Nord, aux Antilles et, bien

sûr, aux États-Unis. Mieux vaut cependant éviter les surprises: vérifiez toujours auprès de votre agent de voyages si les bureaux de change et les commerces (hôtels, restaurants, grands magasins, etc.) du pays visité acceptent ce type de chèques.

Question de prix
Pour obtenir les chèques, il vous faut verser le montant de leur valeur d'échange plus 1% du total en frais fixes incluant votre prime d'assurance-remboursement en cas de perte ou de vol. Ainsi, lorsque vous vous procurez des chèques en dollars canadiens d'une valeur totale de \$1 000, vous devez déboursier \$1 010. Si un établissement financier vous réclamait des frais excédant 1%, tentez de faire baisser le prix. Sinon allez ailleurs.

Hausse du prix du lait

La Régie des marchés agricoles une augmentation prochaine du prix du lait. En vigueur le 1er septembre 1979, cette hausse variera selon la capacité du contenant et la teneur en gras, pour une moyenne de trois cents et trois-quarts le litre.

Les augmentations accordées se répartissent ainsi: l'équivalent de 2,2 cents le litre ou 97 cents les cent livres à \$14,77; 1,1 cent le litre est prévu pour les laiteries et un demi-cent a été réservé aux autres intervenants du domaine de la distribution.

Ainsi, le prix du litre de lait homogénéisé augmentera de quatre cents, et celui du contenant de quatre litres de lait à 2%, de quatorze cents. En faisant part de cette nouvelle, monsieur Benoît Lavigne, président de la Régie, a tenu toutefois à préciser que le coût du lait dans la province demeurera quand même le plus bas au Canada.

Mansfield & Pontefract

A la session régulière du Conseil de la Corporation Municipale des Cantons-Unis de Mansfield & Pontefract tenue le 1er août 1979 et à laquelle est présent son honneur le Maire M. Robert Ladouceur et les conseillers suivants: Yvon Soucie, Roméo Boucher, Roy Héroult, Henri Sauriol, Tancrede St-Jean et Daniel Ryan, Tous formant quorum sous la présidence du maire. M. Don Marion Secrétaire-trésorier est aussi présent.

Proposé par M. Daniel Ryan secondé par M. Yvon Soucie que cette Corporation Municipale approuve l'avant projet préparé par le Ministère des Terres et Forêts pour l'aménagement du Lac Jim.

Proposé par M. Daniel Ryan secondé par M. Henri Sauriol que les factures suivantes soient payées.

Amyotte Building Supply 145.52, Gulf Canada 580.87, Le Droit 34.49, Claudette B échapp 48.00, Don Marion 126.00, Laroche Service Station 8.00, Arthur T. Beaulieu 2.06, Pontiac Marine 11.55, Overnite Express 125.03, Oswald Vallière 6.00, Ozanam Roy 175.72, Jacques L'Ecuyer 168.00, Capital City Tractor 529.87, Acme Signalisation 522.68, Pontiac Printshop 88.28, Rodrigue Bélec 300.00.

Proposé par M. Daniel Ryan secondé par M. Tancrede St-Jean que cette Corporation Municipale avise le Ministère de la Justice, Protection Civile de son intention de préparer éventuellement un plan d'urgence dans notre municipalité.

Proposé par M. Roy Héroult secondé par M. Henri Sauriol que la caserne d'incendie à être construite par cette Corporation Municipale soit érigée en bois avec une dalle laminée à l'extérieur et du gyprock à l'intérieur. Que cette résolution remplace la résolution adoptée par cette Corporation à la session du 6 juin 1979 qui stipulait que cette caserne soit construite en bloc de béton. Pour: Roy Héroult, Henri Sauriol, Daniel Ryan et Robert Ladouceur. Contre: Roméo Boucher, Tancrede St-Jean et Yvon Soucie.

Proposé par M. Roy Héroult secondé par M. Daniel Ryan que cette Corporation Municipale demande aux contracteurs régionaux des estimés concernant la construction de la caserne d'incendies et les équipements.

Proposé par M. Daniel Ryan secondé par M. Tancrede St-Jean que les personnes qui ont travaillé pour cette Corporation Municipale lors de l'inondation en 1979 soient rémunérées aux taux suivants: Journaliers \$3.40 heures, Bateaux \$5.00 heures, Chaloupe \$5.00 heures, Camion \$6.00 heures. Que le secrétaire-trésorier paye les personnes aux taux mentionnés ci-haut.

Proposé par M. Henri Sauriol secondé par M. Yvon Soucie que l'assemblée publique des électeurs municipaux propriétaires d'immeubles imposables aux fins de prendre en considération le règlement No. 112 concernant l'achat d'un camion citerne 1500 G.L. pompe classe A. soit tenue au bureau de la Corporation Municipale de Mansfield mardi le 28 août 1979 entre 19 et 21 heures et que des avis publics soient affichés aux endroits désignés par ce conseil (article 758 c.m.).

Proposé par M. Daniel Ryan secondé par M. Henri Sauriol que cette session soit levée.

PETITES ANNONCES

LA CORPORATION MUNICIPALE DU VILLAGE DE BRYSON SOUMISSIONS DEMANDEES - Corporation Municipale du Village de Bryson. La présente est pour demander des soumissions pour le déblaiement de la neige et le sablage de toutes les rues comprises dans les limites du Village de Bryson pour la saison hivernale 1979-80. Les soumissions seront acceptées par le soussigné jusqu'au 4 sept 1979 à 18:00 hrs.

La plus basse soumission ou toute soumission ne seront pas nécessairement acceptées. Veuillez indiquer Soumissions sur votre enveloppe. Donné à Bryson, ce 10 ième jour août 1979. Jean-Guy Lallemand.

CANADA COUR SUPERIEURE PROVINCE DE QUEBEC DISTRICT DE PONTIAC NO: 555-04-000017-79 COUR SUPERIEURE GLOPIA MARTIN EADES, Demanderesse, -vs- LESLIE EADES, Défendeur. Il est ordonné au défendeur Leslie Eades de comparaître dans un délai de vingt jours. Une copie du bref et déclaration a été laissée au Greffe de cette Cour à son intention. Campbell's Bay, ce 28 août 1979. Ella Romain Protonotaire-Adjoint de la Cour Supérieure, District de Pontiac. O1A29

LA CORPORATION MUNICIPALE DU VILLAGE DE BRYSON

SOUMISSIONS DEMANDEES - CORPORATION Municipale du Village de Bryson. La présente est pour demander des soumissions pour les livraisons d'huile à chauffage à l'Hotel de Ville et pour la caseine des pompiers du Village de Bryson pour la saison hivernale 1979-80. Les soumissions seront acceptées par le soussigné jusqu'au 4 sept 1979 à 18:00 hrs. La plus basse soumission ou toute soumission ne seront pas nécessairement acceptées. Veuillez indiquer Soumissions sur votre enveloppe. Donné à Bryson ce 10 ième jour d'août 1979. Jean-Guy Lallemand Secrétaire-trésorier. O2A22

Avis public

Gouvernement du Québec

MINISTRE DES AFFAIRES CULTURELLES

Avis d'intention de classement d'un bien culturel

LE POSTE DE TRAITE DE FORT WILLIAM

CANTONS-UNIS DE SHEEN, ESHER, ABERDEEN ET MALAKOFF

Le Ministère des Affaires culturelles du Québec donne avis aux propriétaires du bien culturel et désigné:

"Le Poste de traite de la Compagnie de la Baie d'Hudson de Fort William, sis dans la municipalité des cantons-unis de Sheen, Esher, Aberdeen et Malakoff sur le terrain connu et désigné comme étant partie du lot A-6 du rang III du cadastre officiel du canton de Sheen, division d'enregistrement de Pontiac."

de son intention de procéder au classement de bien culturel ci-haut désigné pour les motifs suivants:

"Fort William est le seul poste de traite de la Compagnie de la Baie d'Hudson qui subsiste encore sur la rive des Outaouais. Ce site, d'une grande beauté naturelle, comprend un ensemble de bâtiments historiques, soit l'ancien magasin général, la maison du "bourgeois", la chapelle et les ruines de l'ancienne forge, ainsi qu'un cinéâtre indien."

Le Ministère des Affaires culturelles donne également avis

qu'il grandit l'avis de la Commission des biens culturels du Québec sur l'opportunité de procéder au classement du bien culturel ci-haut désigné.

Qua toute personne intéressée peut, dans les trente (30) jours de la transmission du présent avis, faire des représentations auprès de la Commission des biens culturels du Québec.

Que si le classement du bien culturel ci-haut désigné se réalise, ce classement prendra effet à compter de la transmission du présent avis.

Le présent avis est transmis conformément à la Loi sur les biens culturels (L.Q. 1972, chap. 19 et amendements).

Signé à Québec, ce 4 juillet 1979.

LE MINISTRE DES AFFAIRES CULTURELLES DENIS VAUGHAN

POTPOURRI

Le Centre d'Emploi du Canada offrira un cours de boucher du 08-10-79 au 15-02-80 pendant 19 semaines.

Toutes personnes intéressées à ce cours, communiquez avec le Centre d'Emploi en signalant 648-2146. Ceci est un cours bilingue.

Ministère de la Justice
Commission de contrôle des permis d'alcool du Québec

AVIS 79-08-30 PONTIAC TEMISCAMINGUE

Le (les) personne(s) ci-après mentionnée(s) a(ont) demandé le(s) permis suivant(s):

Nom	Adresse	Catégorie
BELANGER, roméo	Walther et Bryson	1 Epicarier

(A LA SUITE D'UNE VENTE)

AFIN D'ÊTRE VALIDE, TOUTE OBJECTION À CETTE DEMANDE DOIT ÊTRE FAITE PAR ÉCRIT, DUMENT MOTIVÉE ET ASSERMÉE DANS LES 15 JOURS DU PRÉSENT AVIS AU:

SECRÉTAIRE GÉNÉRAL

1, rue Notre-Dame est, bureau 9.200, Montréal, Québec H2Y 1B6

L'Association HERFORD du Québec

Organise la 26ème édition de la

VENTE "ELITE" HERFORD

dans le cadre d'Expo-Québec

Samedi le 1er septembre 1979

au Pavillon de la Jeunesse 4h. 00 P.M. (16h. 00)

BOVINS HERFORD PUR SANG DE QUALITÉ SUPÉRIEURE

PROVENANT DES MEILLEURS ÉLEVÉS DU QUÉBEC

Des certificats de sémence de taureaux internationalement reconnus seront tirés au hasard après la vente parmi tous les acheteurs.

LIVRAISON GRATUITE DANS LA PROVINCE DU QUÉBEC pour tous les animaux achetés lors de cet évènement.

Pour de plus amples informations:

M. REAL FORTIN, secrétaire trésorier

Association Herford du Québec

C.P. 7041, Québec, Qué G1G 5E1

Téléphone (514) 628-5559

ARTHUR BENNETT, encaisseur

N.B. Le jugement des bovins Herford inscrits dans le cadre d'Expo-Québec aura lieu le matin de la même journée à 8:30 hrs

LA CLINIQUE DENTAIRE DE LUCERNE
offre maintenant ses services à Shawville
Dentiers (complets et partiels)
Les MERCREDIS seulement
Pour rendez-vous
Téléphonez à: 647-2828
Rue Main, Edifice Cowley
(En face de W.A. Hodgins)
Dennis Lucas D.D. Denturologiste

LA COMMISSION SCOLAIRE D'AYLMER
OUVERTURE
DES ECOLES PRIMAIRES
ANNEE SCOLAIRE 1979-1980
MARDI, le 4 septembre à 8h 50
et retour à la maison à 15h 30
Tous les élèves du primaire fréquentant les écoles St-Paul, Limoges, Euclide Lanthier, St-Médard, Notre-Dame, St. Mark's, St. George's, Notre-Dame-de-la-Jolie et Ste-Marie.
ECOLE DU VIEUX VERGER
(Projet Pilon)
LUNDI, le 10 septembre 1979
PRESCOLAIRE
Les enseignants communiqueront les horaires et la date d'entrée aux parents ayant des enfants en maternelle et en classe d'accueil durant les premiers jours de septembre. Hubert Lacroix, Directeur général.

LE C.L.S.C. GRANDE-RIVIERE
recherche:
UN (E) DIETETISTE-SPECIALISTE EN ALIMENTATION.
FONCTIONS: personne qui assure le traitement diététique et l'alimentation rationnelle des bénéficiaires et du personnel de l'établissement et ce, dans l'un et ou l'autre des secteurs suivants: diétothérapie, consultation, santé communautaire, production, distribution, programmes et recherches; participe à l'enseignement nécessaire à la formation des personnes en stage à l'établissement à titre d'interne en diététique ou à d'autres titres.
EXIGENCES: doit détenir un premier diplôme universitaire en "diététique".
STATUT: à temps partiel.
S.V.P. faire parvenir votre curriculum vitae avant le 13 septembre 1979, au: Le directeur général Pierre Paquin C.L.S.C. Grande-Rivière Centre commercial Glenwood Aylmer (Québec) J9H 1A2

LES PLUS BELLES CHANCES
PIAF AZNAVOUR
DASSIN-COMO-LAST
BÉCAUD-FUGAIN-IGLESIAS
MAURIAU-MATHIEU
MOUSKOURI
RENO
Cimf fin 94.9

Fonction publique du Québec
Concours ouverts aux hommes et aux femmes
Gouvernement du Québec
Office du recrutement et de la sélection du personnel
AGENT D'INDEMNISATION
CONCOURS L'OTTAWA Ce concours vise à constituer une réserve de candidats en vue de répondre aux besoins immédiats ou de longue durée de la Loi de l'indemnisation des victimes d'accidents de travail - emplois prévus dans la région de l'Outaouais
FONCTIONS - Etablir l'admissibilité et la nature de l'indemnité à verser aux personnes assurées en vertu de la Loi des accidents de travail, de la Loi de l'indemnisation des victimes d'accidents de travail ou de la Loi de l'indemnisation des victimes d'actes criminels ou de la Loi visant à favoriser le civisme; effectuer la cueillette de toutes les informations pertinentes à l'établissement d'indemnités accordées en vertu de l'une ou l'autre des lois susmentionnées.
EXIGENCES - Diplôme d'études collégiales en techniques humaines en administratives ou dans une autre spécialité appropriée. Inclure une photocopie de l'original de ses attestations d'études.
Les conditions d'admission des employés de la fonction publique du Québec sont celles prévues au règlement de classification de corps d'emploi des agents d'indemnisation en accidents de travail.
INSCRIPTION - Office de recrutement et de la sélection du personnel de la fonction publique du Québec Bureau régional de l'Outaouais 170, Hôtel de ville Hull J9X 6Y7

Comment vous inscrire
Vous inscrire à l'aide du formulaire Offre de service de l'Office du recrutement et de la sélection du personnel de la fonction publique du Québec que vous pouvez vous procurer dans ses bureaux régionaux, au Centre de main d'oeuvre et la plupart des caisses postales.
Toute Offre de service doit être accompagnée d'une copie des documents mentionnés à l'avis de concours. Le défaut de les produire peut entraîner le rejet de votre candidature.
Expédier votre Offre de service à l'adresse indiquée à l'avis de concours correspondant.
L'Office vous invite à prendre connaissance de ses autres concours en communiquant avec l'un de ses bureaux régionaux.
Il y a un représentant de l'Office au 170, Hôtel de Ville, Hull, J9X 2E6, téléphone: 770-2972

Campbell's Bay

Minutes of a regular meeting of Campbell's Bay Council held Tuesday, July 3rd, 1979 at 7:30 pm at Municipal Office.

Present Mayor Cecil J. Vibert, Councillors F. Senior, M. Ranger, A. Bellerose, E. Bélanger, G. Lacourse.

Minutes of a regular meeting of Campbell's Bay Council held June 4th, 1979 adopted as read on Motion by Cr Bellerose, seconded by Cr Senior.

Councillor L Laporte has motivated his absence.
Opening of tenders for the position of Secretary Treasurer. Applications received from the following persons: Mrs Lilliane Hewitson, Mme Raymond Morin, Mrs Brenda Landry, Mrs Carmen Burke, Miss Anita Lafleur, Mrs Judy Gauthier, Mrs Judith Lawn, Mrs Jacqueline Brisebois, Mlle Paulette Lamothe, Mrs Nancy Dagenais, Mrs Prema Arulpooranam, Mme Michelle Leroux, M. Roméo A Béchamp.

Motion by Cr Bellerose seconded by Cr Senior that Mrs Carmen Burke be hired as Secretary Treasurer at the rate of \$175.00 per week, effective August 7th, 1979.

Mayor Vibert informs Council of progress reports of Chlorinator and Municipal garage, also that Municipality will receive a grant of \$6,000.00 from Department of Transport for paving. Secretary instructed to invite tenders from Pontiac Printshop and Carson Hodgins for conference tables 96 x 48 and 8 chairs and 4 stacking tables and 2 extenders.

Moved by Cr Senior seconded by Cr Bellerose that Council agrees to increase rental of dump site from \$500.00 to \$700.00 per year effective July 1st, 1979.

Moved by Cr Senior seconded by Cr Bellerose that bills as presented to the amount of \$1,751.04 be paid.

Motion to adjourn by Cr Ranger, seconded by Cr Senior.

Municipality of Pontiac

At a regular meeting of council held in Quyon at 8 pm on Monday, August 20 those present being: His worship the mayor, William Burke, Councillors Bernard Armitage, James Stewart, Kenneth Bronson, Glen Nugent, René Vaillant, Michel Grenier and equally present the secretary-treasurer.

Ratepayers

Mr Felix Coderre ditch Cochrane Road- Mr Coderre asked for ditching on Cochrane Road. Councillor Bronson reported on inspecting the problem. Two culverts should be lowered, 1,000 feet of ditch cleaned and the discharge in the bush also cleaned. Superintendent to be instructed to prepare a report with his recommendations for next meeting. Proces verbal to be dug out.

Mr Ernie Perriard Dog Problem- Mr Perriard complained that the Graham dog bothered him several times and that the dog catcher refused to come up to catch the dog. (August 20, 1979) Item to be investigated and report made to council.

Dog Catcher- Dog catcher to be convened to meet council at next meeting.

Bill 90- Public meeting will be held in Quyon as scheduled.

Election bylaw- ByLaw 027-79 concerning municipal elections having been proposed by James Stewart seconded by Kenneth Bronson and read, it is resolved that it is adopted.

Invoice McRostie Genest Middlemiss- Moved by René Vaillant seconded by Bernard Armitage and resolved that invoice 3650 amounting to \$855.44 be paid to McRostie, Genest, Middlemiss.

Invoice Novelair- Moved by Michel Grenier and seconded by René Vaillant and resolved that invoice of Novelair in amount of \$6,120.00 as recommended by the consulting engineer be paid.

Roof Shingles- Notify contractor to put 6 nails per shingle otherwise payment will be withheld.

Fence Mr Muskalla- Letter read. Superintendent to convene interested parties to attempt an agreement.

Site for Sales Barn Lot 16B Range X Eardley- Moved by Michel Grenier seconded by Kenneth Bronson and resolved that council support the request by Ann Lusk and Antoinette O'Dwyer to exclude sufficient land (approximately 10 acres) from lot 16B range X Eardley for a livestock sales barn and sufficient parking space.

Color arrangement Community Center- Council agreed that the architect be asked to choose the color scheme.

Expropriation lots 13A Range VIII 20B Range X Eardley -

Moved by René Vaillant seconded by Glen Nugent and resolved that the Mayor and secretary treasurer be authorized to sign the act of sale to Her Majesty the Minister of Transports of Quebec for part of lot 13A range 8 and part of lot 20B range 10 Eardley for the sum of \$4,000.00.

Municipal Court- Cost should be established for the use of Aylmer municipal court. Mayor and secretary-treasurer to investigate.

Gravel- Moved by James Stewart seconded by Kenneth Bronson and resolved that a progress payment equivalent to 50% of the amount of the work done be paid to R.H. Nugent for gravel contract.

Maude Trudeau sewer problem- Mrs Trudeau's letter read. Superintendent will investigate and proceed as required.

Subdivision plan- Moved by René Vaillant seconded by James Stewart and resolved that the following subdivision plan be approved for Hydro Quebec.

Invoices- Moved by Michel Grenier seconded by Kenneth Bronson and resolved that invoice list 8 amounting to \$20,432.30 be paid.

North Onslow Ball Park- Moved by Onslow Ball Park- Moved by Bernard Armitage seconded by Kenneth Bronson and resolved that bills totalling \$112.03 (further to resolution 2412-79) be paid.

Road widening Lawrence Tracey lots 6A Range IX Onslow- Moved by Bernard Armitage seconded by Kenneth Bronson and resolved that providing Mr Tracey gives the municipality sufficient land to widen the road to 33 ft from the center, the municipality will supply necessary wire and fence posts to be erected by Mr Tracey at his cost and the necessary documents of agreement is signed by Mr Tracey.

Snow Removal Winter - 1979-80- Councillor Bronson suggested that snow removal contracts be awarded by sectors in wards. Legal advisor to be asked the legality of inviting bidders under \$25,000.00 for each of the various sectors.

Centennial Fund-Quyon- Mr. McColgan to be invited at next meeting of council with his centennial committee. Copies of motion forming the committee to be tabled.

Water and Sewer Kilbride- Estimate of material to connect water and sewers to the Kilbride property tabled. Complete estimate to be prepared by Superintendent.

Ditch Murdock Lane- Superintendent made report on his inspection of the ditch on Murdock Lane. Further study to be made.

Flood Control Claim- Claim should be filed shortly. Letter from council should be addressed to Protection Civile and other implicated agencies thanking them for their quick reaction.

Garbage Dump- Councillor Stewart asked that environment people be asked to inspect a proposed site.

Adjournment- Moved by René Vaillant seconded by Glen Nugent and resolved that the meeting be adjourned at 11:43 on Monday, August 20, 1979.

PONTIAC
PRINTSHOP
LTD

Complete Selection of SCHOOL SUPPLIES



Pens, Pencils, Rulers, Binders,
School Bags, Hilroy Refills and
Scribblers, etc.

BACK-TO-SCHOOL SPECIAL

DUOTANG **20¢** EACH
COVERS

Shop Now - Avoid the last minute Rush!

OFFICE SUPPLIES and FURNITURE
BUSINESS MACHINES and EQUIPMENT

PONTIAC
PRINTSHOP LTD

Box 430,
Shawville, Que.

Tel. 647-2204

Bus drivers course



School bus drivers from Erie Bus Lines and Pontiac Bus Lines are participating in a 4 week refresher course at Pontiac High School. Instructors for the course organized through adult education are Raymond Belanger from Hull and Les Musgrove of Shawville.

Two weeks of the course were spent in the classroom learning child psychology and St. John Ambulance first aid among other subjects. On the road the students have learned additional defensive driving techniques, basic mechanics and improved their general driving skills.

Taking the course are Maureen Cathcart, Theresa Dagenais, Doris Holmes, Dianne Judd, Anette Labine, Colette Lachance, Carolyn Lasalle, Clarence and Lillian Pasch, Earl and Mildred Queale, Rudolph and Thelma Schroeder, Ernest Schwartz and Mary Smith.

EQUITY PHOTO

Sheen, Esher, & Malakoff

A special meeting was called by the Mayor for July 17, 1979 to discuss the blockage of a natural water course, after a complaint was received from Mike Sullivan.

Present were Mayor Pilatzke, Councillors Meehan, Morris, Carroll and Sullivan.

The Mayor opened the meeting at 8:10. he informed council of the problem and suggested that a recess be taken to go to the place in question. At the return to the school the mayor read several articles from the Code about drainage and water courses. As a result the following motion was made by Carroll, to appoint the mayor to discuss with the landowners the obstruction of the water course, seconded by Morris.

Motion to adjourn by Meehan and Morris.

The regular meeting of the Council of the Municipality of Sheen, Esher and Malakoff was held in the school building in Sheenboro, August 7, 1979 at 8 pm.

Present were Mayor Pilatzke, Councillors Meehan, Sullivan, Jennings and Carroll. Also Scott Lampkin, Mr and Mrs D Clyde, Mr and Mrs Hugh Nadeau and Linus Hearty.

Motion to accept the minutes of the Special Meeting of July 17 as read by Meehan and Carroll.

Motion to accept the minutes of the regular July meeting as circulated, with the correction that the Mayor had received a Canadian flag and not a Quebec flag, made by Sullivan, seconded by Carroll.

Scott Lampkin expressed interest in personally applying for a Canada Works Project grant. After discussion the following motion was made by Carroll, that Council will not apply for a Canada Works Project at this time, seconded by Jennings.

Mr Hearty and Mr Nadeau objected to the deplorable condition of Trout Lake Road and requested assistance with the upkeep of said road. Mayor read a letter advising him of a grant of \$3000. from the department of Transport.

Motion by Jennings to allocate \$1000. for the widening of the River Road, and \$2000 for repairing Trout Lake Road, from the \$3000 grant. This amount is not to be exceeded, seconded by Carroll.

Secretary is to request permission from Mr and Mrs Gordon McCrae to dump stumps removed from the River Road on their property. Mayor reported that permission has been received from Roy Perrault and from Mike Sullivan.

Motion by Jennings to accept the preliminary application for an R.R.A.P. loan from George Carroll and to forward the application to the authorities, seconded by Meehan.

A letter is to be sent to the Dept of Transport in Waltham and in Aylmer with a copy to the MNA regarding the following:

-Motion by M. Sullivan, to request hard top and ditching for the hills on the road from Sheenboro to Fort William near the property of Percy Gleason and Andrew Perrault, as these hills wash out each time it rains, seconded by Carroll. - a reminder of previous requests for gravel on the Mountain Road, and a culvert near the property of Paul Alexa. - A reminder that we requested the removal of the speed limit sign near the village of Sheenboro, to a point farther east of the village, so as to protect the residents and those people using the intersection east of the village.

- a request be made to have brushing done at the intersection of Meehan's and Fort William Roads, and also at the intersection of Sheenboro and Mountain Roads.

Secretary reported on a reply from the Minister of Municipal Affairs advising that Aberdeen is amalgamated with Des Joachims but the official name of this municipality is still Sheen, Esher, Aberdeen and Malakoff.

Mayor reported that he had been advised by the Dept of Environment that the dump must be cleaned up, and covered every 7 days with sand. He had hired John Brennan to do it, before this meeting.

Motion by Sullivan seconded by Carroll to hire M Kidd to cover the dump and to prepare a trench for garbage.

A questionnaire regarding emergency facilities was completed.

Mayor now has an English version of Bill 125.

Secretary is to write to the Post Master General repeating a request for a postal drop in this area.

A lengthy discussion ensued from a request from Mike Sullivan for action by the Council, in the matter of the blockage of a ditch by John Brennan. Mayor reported that he had contacted the Dept of Agriculture in Shawville and in Buckingham. They said the Agricultural Inspector could decide the matter. In the absence of such person, the Council is not obligated to make a decision if the problem is between 2 property owners only. Legal advice is recommended.

Motion by Sullivan, that Council will not act at this time, on Mike Sullivan's request, but suggests he get legal advice, as

OBITUARY

Clarence Plunkett

Clarence Plunkett died on August 22, 1979 at his home in Low, Quebec.

The funeral was held on August 25th from McEvoy Shields in Ottawa. Mass was in St Camillus in Farrelton, Quebec. Burial was in the parish cemetery.

Mr Plunkett was born in Farrelton and worked at Quebec Hydro in Low.

He is survived by his wife Kathleen Daly of Breckenridge, Quebec, and

Phillip and Daly and Colleen (Mrs John Burns) all of Ottawa, Mureen, Mrs Blake Lynch of Fredriction, N.B.

Also seven grandchildren - Kim, Kathleen, Steven, Warren, Greg, Jeff and Ricky.

Also brother of Sister Alexis G.S.I.C., Laura (Mrs George Roberts, both of Ottawa, Helen, Mrs Vincent Sullivan, and John, both of Farrelton, Quebec. He was

predeceased by one brother Gearld.

advised by the Dept of Agriculture in Buckingham, seconded by Carroll.

Secretary is to advertise for persons interested in the position of Agricultural Inspector.

L Meehan and G Carroll reported from the Fire Committee meeting. Pumps are to be used for fires only, in the future. An inventory is to be made of all fire equipment. A fund raising dance is planned.

A request from Marla Hayes for information about past family members is to be forwarded to her relatives.

Motion by Jennings seconded by Carroll to pay: Eldon Jennings \$279.34, salary, phone, stamps, supplies, Pontiac Printshop 20.66 envelopes, Edmonds & Gallagher 297.00 insurance, Art Fleming 36.00 gravel, M Kidd 122.50 dump, Rec. General 7.94, Minister of Revenue 9.33, County of Pontiac 6.00 mutations, W. Pilatzke 28.35 supplies for signs, John Brennan 60.00 dump, Pembroke Electric Light 128. 52 street lights, Trans. to 525 \$78.15, County of Pontiac 609.44 tax map. Motion to adjourn by Meehan seconded by Jennings.

RENFREW DENTURE THERAPY CLINIC

70 Stevenson Crescent, Renfrew, Ontario

FOR APPOINTMENT
PLEASE CALL 432-4831

Monday-Friday 9:00 a.m. to 4:30 p.m.

MONUMENTS

LARGE STOCK ON HAND AT ALL TIMES

Geo. H. Froats & Sons Ltd.

121 Argyle Street S. Renfrew, Ontario
Telephone 432-4224

PONTIAC PROPANE

SALES and SERVICE

We Deliver **647-3547** We Deliver

RR1, Bristol, P.Q.

LES MEUBLES TEL. 684-5391

GLENWOOD

FURNITURE LTD.

GLENWOOD SHOPPING PLAZA
AYLMER RD. LUCERNE, QUE.

FRIENDLY EFFICIENT SERVICE FREE DELIVERY
COMPARE OUR PRICES

★ **ONE LOW PRICE**
GUARANTEES YOU THE BEST DOLLAR VALUE

★ **"BUDGET PLAN" ACCOUNT**
ENABLES YOU TO ENJOY YOUR PURCHASE NOW

★ **BEST VALUE MERCHANT**

ADULT EDUCATION SERVICE

Protestant Regional School Board of Western Quebec

REGISTRATION

7:30 to 9:00 p.m. ALL CENTERS

CHAPEAU Wednesday Sept. 5

Harrington Hall

Family Relations & Skills.....	30 hours
Cooking, Nutrition & Buying.....	30 hours
Farm Management.....	45 hours
Upholstery.....	30 hours
Furniture Refinishing.....	30 hours

QUYON Monday Sept. 10

Onslow Elementary School

Macrame.....	30 hours
Crochet.....	30 hours
Sewing.....	30 hours
Art.....	30 hours
Yoga.....	15 hours
Family Relations & Skills.....	30 hours
Cooking, Nutrition & Buying.....	30 hours

SHAWVILLE Tuesday Sept. 11

Pontiac Protestant High School

Art.....	30 hours
Family Relations & Skills.....	30 hours
Cooking, Nutrition & buying.....	30 hours
Upholstery.....	30 hours
Furniture Refinishing.....	30 hours
Woodworking.....	30 hours
Typing.....	30 hours
Bookkeeping.....	30 hours
Welding.....	30 hours
Know Your Own Car.....	30 hours
Small Motors.....	30 hours
Metric.....	15 hours
Ballroom Dancing.....	30 hours
Macrame.....	30 hours
Crochet.....	30 hours
Yoga.....	15 hours
Bridge.....	30 hours
Farm Management.....	45 hours
Badminton.....	

CAMPBELL'S BAY Wednesday Sept. 12

Protestant Elementary School

Human Relations & Family Skills.....	30 hours
Cooking, Nutrition & Buying.....	30 hours
Yoga.....	15 hours

CONVERSATIONAL FRENCH

Conversational French is offered in all Centers if there is a demand. ALL prospective students must register for this course at Pontiac High School, Shawville, Tuesday, September 11 at 7:30 p.m. and take a placement test, unless you have taken one of our courses last term. CHAPEAU residents register at Harrington Hall Wednesday, Sept. 5, 7:30 p.m.

Western Quebec School Board has the right to cancel any course for which there is insufficient enrolment or because of the lack of qualified teaching personnel.

You may register by phone between 9:00 and 12:00 a.m.

Mrs. Lila Hewitson - 647-5605

SENIOR CITIZENS - 65 YEARS OR OVER HALF PRICE

Chapeau Fair



A steer entered by Jim Gallagher won the Chapeau Fair steer show becoming Grand Champion. Judge was Lyall Hodgins. At the auction afterwards Art Fleming bought the steer on behalf of Art Fleming and Sons, a landscaping and asphalt company in Chapeau. EQUITY PHOTO

Ladysmith Update

Mrs. Verner Thrun

Deepest sympathy to the family and friends of Mrs Ernest Schwartz who passed away suddenly.

Mr and Mrs Ken Matacheskie, Leanna, Allison and Melanie of Montreal spent three weeks holidays at their home in Ladysmith. Mr and Mrs Gordon Cole from Toronto brought their mother Mrs Louisa Olm and they celebrated a family reunion. Mrs Olm is now staying at the Home on the Hill in Shawville.

Mr and Mrs Richard Dahms and Mr and Mrs Verner Thrun recently spent an enjoyable evening with the Witt family at their beautiful home by the lake. The Witt's have now returned to Germany.

Mr Otto Bretzlaff from Manitowadge is spending some holidays visiting with family and friends in this district.

Recent visitors with Mr and Mrs Richard Dahms were Mr and Mrs Earl Pasch from Welland, and Mrs Emily O'Grady from Hamilton, Mr and Mrs Henry Vibert from

Dorval and over the weekend guests were their daughter and son in law Mr and Mrs Ron Lewis, Valerie and Tracey from Ottawa.

St. John's Lutheran Church celebrated its annual day on Sunday, August 26 with a service especially planned for the event. The service by Rev C Kappes with the message by Mr Kirk Lawrence. The ceremony was beautifully decorated and the supper in the TCRA was as usual a success.

Best get well wishes to Mrs Martha Schwartz now a patient in the Ottawa General Hospital.

Also get well wishes to Mr John Holmes also now recovering in the same hospital. Miss Minnie Krose of Ottawa spent some holidays with her sister Mrs Carlie Pasch and David.



Picking ripe melons at the store is particularly tricky. If a melon is ripe, it should give under a little pressure around the stem-end.

"If you tell the truth, you don't have to remember anything." Mark Twain

IN GROUND SWIMMING ABOVE GROUND

Pools

- * SALES Free Estimates
- * INSTALLATION
- * ACCESSORIES
- * CHEMICALS

SUNBLANKETS \$139.95 AUTOMATIC LIQUID CHLORINATOR POOLMAINTAINER Plus 1 year supply of Liquid Chlorine \$239.95

Contact: BRIAN (Bucky) Harris, Prop. Pontiac Pools Reg'd Les Piscines Pontiac En'g. Shawville, Que. (819) 647-2440

BEACHBURG FAIR 1979

Thursday, August 30th
7:30 p.m. Horse Draw

Friday, August 31st
4H, Beef, Light Horses, Talent Show, Disco

Saturday, September 1st
Dairy, Heavy Horses, Goats, 5:00 p.m. Turkey Supper, Joe Quilty & His Valley Fiddle Dance.

40 ACRES OF

FAMILY FUN

STORYLAND

NEAR RENFREW, ONT.

ONLY 15 MILES FROM SHAWVILLE

Open Daily,
432 - 5275

John MacGregor

ONE PIECE NO JOINT SEPTIC TANKS

- Pre-cast concrete Septic Tanks
- Steps, Railings and Porches
- Well Tile and Covers
- Septic Tank Pumping
- Metered Concrete
- Plastic Pipe & Fittings
- Patio Slabs

Beachburg, Ontario

DAY OR EVENING (613) 582-3459

Chiropractor

OFFICE NOW OPEN
in Shawville

Clarendon Street Corner of Mair

NO APPOINTMENT NEEDED

Office hours:
Every Tuesday & Thursday
from 2:00 to 7:00 p.m.
Richard Verreault 647-2939

Pontiac Protestant High School

Classes begin

Tuesday, Sept. 4

8:55 a.m.

(This will be a full school day.)

La Commission Scolaire d'Aylmer

OPENING

OF PRIMARY SCHOOLS

1979-1980 SCHOOL YEAR

TUESDAY, September 4th, at 8:50 a.m.

Return home at 3:30 p.m.

All primary school pupils attending St. Paul, Limoges, Euclide Lanthier, St. Medard, Notre-Dame, St. Mark's, St. George's, Notre-Dame-de-la-Joie and St. Mary's.

VIEUX VERGER SCHOOL (Pilon project)

MONDAY, September 10, 1979.

KINDERGARTEN

At the beginning of September, teachers will get in touch with parents regarding bus schedules and the opening of classes for pupils attending kindergarten (classes d'accueil).
Hubert Lacroix,
Director General.

Thorne council

At a regular meeting of Corp of Twsp of Thorne held on Monday, August 6 at 8 pm with Pro Mayor H Schock and Cirs Hodgins, Schwartz, Turcotte and Schroeder present forming a quorum.

Motion by Cirs Hodgins and Turcotte that minutes as read be adopted and signed.

Lee Murphy met Council re that Keith Hodgins had erected a page wire fence across road that Mr James Murphy constructing leading to property of Mrs J Murphy. Motion by Cirs Hodgins and Schroeder that Council to get further information and also that a Thorne Councillor contact Mr Keith Hodgins.

Roger Kodl met Council thinking council for previous work on road, but more improvements were needed and asked about an Agriculture grant as he is holder of Agricultural Producers Card and that they have a local business in produce, bedding plants and nursery stock. He asked that a bulldozer be used for widening and ditching road due to increased traffic and offered that he had one for this purpose if agreement could be agreed on. Pro Mayor Schock suggested that road foreman C Bretzlaff to inspect road.

Cir M Richardson took his seat on the Board.

C McPherson met Council if Govt subvention allotted for their road had been received by Council. Council received

notice that grant of \$4000 had been verified from Dept of Transport. Motion by Cirs Schwartz and Hodgins that foreman C Bretzlaff be notified to start work on this road immediately.

The following bills were presented to Council for payment.

Champion Road Mach Sales 4.29, V. Thrun 6.40, Imperial Oil Ltd 170.28, A & C Garage 10.74, Co of Pontiac 509.39, Hydro Que. 196.36, V Steinke 65.00, M Bretzlaff 725.62, C Bretzlaff 1152.00, L Schranker 273.87, Rec Gen of Canada 192.36, Que Min of Rev. 259.22, Harper Smith 14.57, A Fierobin 30.00.

Motion by Cirs Hodgins and Richardson that all bills be paid with exception of L Schranker with mower to be deferred to next month.

Correspondence for month was read to Council.

Copy of letter from Johnson Lake Assoc. to Service de protection de l'environnement concerning further building development around Johnson Lake.

A copy of letter from Johnson Lake Assoc. to Service de protection de l'environnement concerning dynamite blast set off by Les Terres Mar-Rie Inc without giving previous notice to nearby residents in order to create a lake for building lots.

Letter from M Hope and family disapproving of the 40 to 60 cottages rumoured to be built on Johnson Lake.

Motion by Cirs Richardson and Schroeder that Telebec Ltd be given permission to use Municipal road for telephone services to above property owners. That a marker be placed where underground cable crosses Municipal Road to customer.

Motion by Cirs Richardson and Hodgins that Que. Minister of Transport be notified that road to Mr and Mrs Straby, Thorne Lake resident, to be snowplowed this coming winter season.

Motion by Cirs Schwartz and Schroeder that registered letter be sent to Dept of Transport that Thorne Council has not received final instalment for 1978-79 snowplow season.

Motion by Cirs Turcotte and Schwartz that secretary write Dept of Transport that bridge on route 366 to Lac des Loups is in urgent need of complete repair.

Municipality of Pontiac

At a special meeting of council held in Luskville at 8 p.m. on Monday, August 13, 1979 those present being: His Worship the Mayor, William Burke, Councillors Kenneth Bronson, James Stewart, Bernard Armitage, René Vaillant, Michel Grenier, Glen Nugent and equally present the secretary-treasurer.

Rock Festival- Moved by Michel Grenier seconded by Glen Nugent and resolved that our legal advisor be instructed to take a permanent injunction against the owners of San Antonio Ranch to ensure that they abide by municipal bylaw 162.

Election ByLaw- Council discussed the draft bylaw submitted by the legal advisor. Moved by René Vaillant and seconded by Michel Grenier and resolved that elections be held on the first Sunday of November and that the bylaw 003-75 be amended to reflect that change.

Moved by James Stewart and seconded by Michel Grenier and resolved that polls close at 6 pm on election day and that by-law 005-75 be amended to reflect that change.

Moved by James Stewart seconded by Kenneth Bronson and resolved that the election president be instructed to operate polls at the following locations. Forans Grove to serve area from Aylmer Townline to Breckenridge Creek, Luskville Community Center to serve area from Breckenridge creek to Eardley Onslow division line, Quyon Beach Barn to cover all of South Onslow and Quyon sectors, Lake Beauclair to cover range XIII, Main road, range VII to cover the balance of North Onslow.

Gordon Claim- Letter from legal advisor read to council. Moved by Kenneth Bronson seconded by René Vaillant and resolved that resolution 2302-79 adopted on May 7, 1979 be reissued since it was illegal.

Planning Commission ByLaw- Proposed by James Stewart seconded by Kenneth Bronson and resolved that bylaw 026-79 be adopted as read.

Bill 90- Councillor Stewart suggested that all owners of vacant lots of half hectare or less be notified that they have five years to build. Moved by Kenneth Bronson seconded by James Stewart and resolved that a public information meeting be called for Quyon sector residents on Tuesday, August 21, 1979 to hear views on bill 90. Individuals who own land in the designated zone are to be sent special invitations. The meeting to be held at the Beach Barn.

\$1,500 FACTORY ALLOWANCE



ON MASSEY-FERGUSON'S CROP-SAVING COMBINES.

Crop-saving efficiency is built in as standard equipment with the Massey-Ferguson 540 and 550 combines. And a money-saving price is the newest option we're offering during Action Time '79 at our dealership. You can't afford to pass it up.

We've been given a factory allowance of \$1,500 on the MF 540 and MF 550 combines which means extra savings for you.

Both combines feature fuel-efficient Perkins engines and exclusive hi-inertia cylinders that maintain constant threshing

speed to put more clean whole grain in the tank. Our factory allowances make it easier than ever for you to own a Massey-Ferguson combine. See us for full details or call.



This offer expires September 28 and is subject to available inventory.

Gordon's Farm Supplies
Hwy 148 West Tel. 647-3157

PUBLIC NOTICE

Pontiac Protestant School Board

School Opening

School Year 1979 - 80

Dr. S.E. McDowell Elementary School, Shawville, Campbell's Bay, Onslow Elementary School, Quyon, Quebec.

First year elementary school pupils must be 6 years of age prior to or on September 30, 1979.

Kindergarten pupils must be 5 years of age prior to or on September 30, 1979.

The above classes will open for classes for school term 1979-80 on Wednesday, September 5th, 1979.

9:00 a.m. - 3:06 p.m.

Wanted to Buy

BUSH LOTS

and LOGS

Highest Prices Paid

Carson Lake Lumber Ltd.

185 Pembroke St. West, Pembroke, Ontario

Phone (613) 732-3667 (9 a.m. to 5 p.m.)

After 5 p.m. ask for Ray Ling (613) 732-3444

RATES

CLASSIFIED ADS ARE PRICED AS FOLLOWS:
 6 cents per word - Minimum \$2.25 per ad
 Minimum charge for consecutive repeats of identical ad is \$1.80
 If ads are paid in advance, minimum is \$1.80
 Ads to be run until cancelled are \$2.25 weekly.
 EQUITY box numbers are 50 cents per week.
DISPLAY-CLASSIFIED, LEGAL, TENDERS and PUBLIC NOTICES are \$2.15 per column inch.

Although we do our utmost to ensure that all ads are placed correctly we can not be responsible for mistakes. You can help avoid mistakes by writing your ad legibly, or typing it, with all names spelled as you wish them to appear in THE EQUITY. Also include the name and address of the person who will pay for the ad, and the number of times it is to be published. If the ad is to be published in French, please submit the copy in French as you wish it to appear. We will place it in the French language section of THE EQUITY, AT THE SAME RATES AS STATED ABOVE. NO REFUNDS MADE ON CANCELLED ADS.
CLASSIFIED ADS MUST BE IN BEFORE 5 P.M. MONDAY
 If Monday is a Holiday we will accept ads until 9 a.m. Tuesday.

TELEPHONE 647-2204

CLASSIFIED ADS

FOR SALE MISCELLANEOUS

2 TIMBER JACKS, 1973 Model 230D. One 1974 Timber Jack 230D. One 1971 Timber Jack 230D. One 1969 Timber Jack 217. One 440B John Deere Skidder. Albert Nault and Son Inc, 64 Main St., Maniwaki, Quebec, 819-449-4922 or 449-3287 evenings. OTC

"SHOP AROUND - Try Us Last" Inglis, G.E., Admiral, Zenith, Simplicity. Al Utronki Appliances, TV, Furniture Ltd., 15 Argyle St., Renfrew, Ontario, Phone 432-5318. "We'll beat anybody's prices". OTC

USED OLD BRICK, 13 cents each, phone 458-2830. OTC

WHITE ENAMEL SINK with double drain board and two new taps, please call 647-3459 between 5 and 6 p.m. XTC

JACK PALLEN ENTERPRISES LIMITED, Haley Station, Ont. Daymond Vinyl siding at \$61.00 per sq. all colours in stock. Phone 432-3216 or 432-6846. OTC

45 Gal. Drums, \$5.00 and \$6.00 each, phone 458-2244. 3580548512

INGLIS WASHER, spin dryer, phone days 648-2159 evenings, 648-5544. 359302855

19.2 CUBIC FEET freezer, new. Electrohome console stereo with satellite speakers, phone 458-2893. 2733X255

ONE Large white fridge, excellent condition, suitable for home or apartment, phone 647-2825. 3579628A29

ONE BOX STOVE in good condition, also one set of chrome side pipes, phone 647-5887 in evenings. 358298A29

TWO ALUMINUM Windows 26 inch x 57". Also two 36 inch x 57", one large one 46" x 57" inside window to match, phone 647-3232. 358308A29

ANTIQUE kitchen range with reservoir, Renfrew-Acorn, reasonable, Bill Hodgins, phone 647-2157. 359768A29

4 WOODEN DINING Room chairs like new, phone 648-2244. 2752XA22

FURNITURE FOR SALE, all types of household furniture. 1975 CHARGER 360, AM-FM radio, asking \$2100.00. Phone 647-2132, call between 7:30 am and 4:30 pm. 2780X1A29

FREE

Free to good home, ten month old, mixed Collie, good pet for children, phone 647-2393. 27832X55

WANTED TO BUY

CASH cash cash. We buy cars, pickups and vans. Contact or apply to Bill Summers, Mutual Auto Sales, Hwy 17, Petawawa, Ont. (Gulf) Phone 1-613-687-2252. OTC

FENDER SKIRTS for 1961 G.M. Car, phone 432-2053. 3584882A29

PUREBRED RAM with papers, phone 648-2690. 2744X1A29

WANTED

LIKE to have a middle aged or older lady to share my rent and heat with me at my home. Phone 647-2593. 2781X255

FOR SALE FARM EQUIPMENT

ONE 3 point hitch Tractor Post Hole digger- 13 inch auger. One frame barn size 35 ft x 52 ft, hip roof - steel. Tel. 647-5569 evenings only. 27302XA29

JOHN DEERE tractor \$500.00 and new tires. 8 ft Gang Lawn Mower \$1,000.00 or best offer. Good condition, phone 458-2632. 3574682A29

FOR SALE LIVESTOCK

PUREBRED and grade cows and heifers springing and fresh. Cows have top BCA. Hugh Hammond, 458-2235. 358133855

ONE 2 1/2 Year old Charolais bull, 7 cows from 3 to 5 years old, also one heifer and five steer calves. Phone 453-2871. 2796X1A29

FIVE REGISTERED SHORTHORN Cows with calves and Three Score Case plow. Walter Schroeder, Ladysmith, Quebec. 2737X2A29

FOR SALE FARM PRODUCE

BALED HAY, phone 458-2652 evenings. 3555038A29

HONEY - 80 cents per pound in bulk (30 lbs or more) 85 cents per lb for small amounts. Bring your own container if you wish. Jeff Schultz, RRI, Shawville, 3 miles past Radford on old Bryson Road. 271XA29

20 ACRES Standing Oats, plus 30 acres Hay or pasture 647-3569. 2755XA29

16 ACRES of silage corn for sale, phone Allan Bruce at 647-5943. 359788255

NOTICE

BROADLOOM CARPETS Ceramic tiling, assorted no wax vinyl flooring, new acrylic floors by Armstrong, Sundial and Solarian. Top brands of carpeting. Installed or do it yourself. John Lambert, 59 Raglan St., N., Renfrew, Phone 432-8111 Collect. OTC

SHAWVILLE CONSTRUCTION - Vinyl, aluminum siding, storm windows and door renovations. For free estimates, call 613-646-2471 collect or 647-2130, Jim Baas, Box 486, Shawville, Quebec. OTC

NEVER WAX YOUR CAR AGAIN Get a Tidy-Car-Preserve-a-Shine. For more information, call 648-2601. OTC

SECONDHAND Store, Campbell's Bay - Clearance Sale until September 1st, 1979. Store will be closing September 1, 1979. 3581082A29

I WILL NOT BE HELD responsible for any debts or bills charged in my name by anyone. Marion Tubman 2738X1529

MAN wanting drive to West End of Ottawa starting September 11, 647-5641 after 5 pm. 2742XA29

HELEN'S FUR SALON is now opened after the seasonal closing with specials on leather coats. Phone 647-2994. 358962855

FOUND

FOUND a parcel of ladies clothing found in Charteris, 647-3949. XA29

FOR SALE CARS & TRUCKS

1964 CHEVROLET Impala convertible 1971 DODGE Tradesman 100 Van, phone 647-3651. 359752855

1969 NOVA S.S. 30,000 miles, on rebuilt motor, 350, 4 speed, good condition, \$2400.00 or best offer, phone 647-5539. 359452855

1969 GMC Half Ton, 6 cylinder, standard shift, phone 647-3104. 2788X255

1970 CADILLAC SEDAN de Ville. Very good running condition. \$700.00 firm. Phone Garland Plouffe 647-2749. XTC

1971 METEOR FOR PARTS- in fair condition. Phone 647-2334, phone after 6 pm. 357098A29

1971 CHEV KINGSWOOD estate wagon 3 seats full- e.g. with air conditioning etc. Beautiful condition, new tires, 1,000 great family car, phone 613-623-5753. R.J. McCartney, Arnprior, Ontario. 3592018A29

1973 PONTIAC LAURENTIAN 4 door sedan, V8 automatic, 40,000 miles on motor and transmission, new paint. Best offer. Call 648-2862. 359182855

1974 DODGE DART, 6 cylinder, 4 door sedan. 647-3579. 3579528A29

1975 CHEVROLET BISCAYEN, sedan, safety checked, good condition. 1976 PLYMOUTH Grand Fury, \$1600.00 or trade for livestock. Also 1973 Chevy Malibu, safety checked - reasonable. Ask for John, 648-2788 anytime. 3581128A29

1975 MERCURY METEOR, air conditioning, stereo cassette, 4 door, good condition. Price reasonable, 647-9993. 2789X1A29

1976 FORD LTD, Power steering, power brakes, AM-FM Radio, Michelin Tires. Phone Jim Carmichael at 647-2800. 359328A29

FOR SALE TRAILERS -

ONE CAMPER for half ton truck, Rueben Tubman, call 647-3106. 3581982A29

FOR SALE MOTORCYCLES

1977 HONDA XL125 street and trail, 1000 miles, in excellent condition, call 647-2421 after 6:00. 2790XA29

FOR SALE OR RENT

HOUSE FOR SALE OR RENT - CAMPBELL'S BAY, 2 bedroom bungalow, sunken living room, 3 pc bathroom, nice kitchen, full size basement, large garden behind. Phone 648-2244. 27521A22

FOR RENT

BRYSON - One bedroom apartment on Main floor, full bathroom, water, tv tower, and booster installed, private entrance on Main St., middle of town. Available Sept 1, 1979. Contact B.H. Cameron, Bryson, Quebec. Phone 648-2609. 3579728A29

BEECHGROVE - on Carson Road, large house built in 1978, well insulated, 2 stories, double attached garage, 4 bedrooms, 1 1/2 bathrooms, family room, dining room, large eat-in kitchen with built in dishwasher, also ground floor laundry room. Asking \$375. Telephone 458-2587. 3597981A29

SHAWVILLE - Bachelor apartment available September 1st, gentleman preferred, phone 647-2890. 27852X55

THREE Bedroom apartment in Campbell's Bay, available. Phone 648-5885. 3596481A29

FOR SALE PROPERTY

RAGGED CHUTE on Quyon River, approx. 2 acres, suitable for cottage - asking \$15,000. Phone 1-613-722-9544 Ottawa. 25774XA29

FOR SALE HOUSES

2 BEDROOM renovated school house, all facilities, 4th line Chapeau. Best offer. 613-735-3234. After 6 pm, Pembroke. 3577548512

VINTON - 2 storey house, shed, garage, and orchard. One mile from Vinton Church on Hwy 148, first house on right. Phone 648-2652. 27262XA29

COTTAGE FOR SALE - Reduced for quick sale. Electric Heat, Franklin fireplace, wall to wall carpet, 2 bedrooms, large deck, beautiful location on Green Lake, North of Shawville, Quebec. For further information call 819-684-9185. OTC

SAND BAY - By Owner, Beautifully decorated 3 bedrooms, all carpeted, drapes, well insulated, electric heat. Massive cathedral-beamed living room with fireplace, large rumpus room, cedar deck with view of the river. Separate cabin and tool shed, fenced. 613 046-7474. OTC

COTTAGE FOR SALE - Winterized cottage on water front lot at Sand Bay, Quebec. Beautiful view. 3 bedrooms. Modern bathroom and shower. Hot water, hydro, propane stove and lights. Franklin fireplace, telephone, wall to wall carpeting. Boathouse adjacent waterfront lot included. Many extras. Suitable for year round residence. Has to be seen. Call 647-3686. 3580982A29

HOUSE FOR SALE Dundas Street Shawville 4 bedrooms, 3 bathrooms, first floor family room, 2 fireplaces, double garage, patio, electric furnace, central air conditioning. Phone 647-2611 for appointment. A801c

HOUSE FOR SALE - BRISTOL MINE ROAD - Small bungalow, large lot, garden, short drive, phone 647-3283. OTC

LADYSMITH - 2 bedroom bungalow, contact Miss Dora Yach, Shawville Old Aged Home. 25324XA29

COBDEN - New 3 bedroom brick bungalow house, carpeted, Cobden Village. October occupancy. Further details phone 613 - 646-2033. A801c

TENDERS

CORP OF THE TOWNSHIP OF BRISTOL is calling for tenders for the snowplowing and sanding of municipal roads for the 1979-80 season. Separate sealed tenders are called for roads specified below:
 1) North of 9th concession
 2) Roads from 9th concession to Highway 148, west of the Junction.
 3) East of Junction from 9th concession to Highway 148.
 4) Side streets Norway Bay-Bristol Village Road to River (Snow removal only).
 For exact particulars, contact Keith Emmerson at 647-5517. Tenders to be in the secretary's office by Saturday, Sept. 1, 1979. Lowest or any tender not necessarily accepted. 20A29

WORK WANTED

RUGS and upholstery beautifully cleaned in your home or place of business. All types of material including wool and velvet, dry foam method. Call George Lamothe, 648-2601. OTC

LAMOTHE PAINTING AND DECORATING. Interior and exterior. Reasonable rates, free estimates. Phone Bill at 648-5581. OTC

MOBILE Poultry Plucking and Hatchery, RR 6, Pembroke, Ontario. Chicks plucked and drawn \$1.20 each. Phone JP3-3739. 25507X519

BUILDING RENOVATION

RE-PLASTERING and DRY WALLING

Doug Corrigan
647-3283

OTC

Will do baby sitting in my home, 5 days a week, reference if necessary, phone 683-3019, Fort Coulonge, Que. 3559138A29

Will care for children in my home, Shawville, phone 647-2454. 3570728A29

ALL WEATHER COATING, fiberglass, roofing, for a fraction of the cost of new roofing, mechanically sprayed on barns, sheds, and houses. Guaranteed to seal asphalt roofs, rusty tin, galvanized and aluminum. All work guaranteed-free estimates. Phone 647-5829. 3596338512

Waltham Review

Mrs. Arthur Labelle

Mr and Mrs Kenneth Lowe of Akron, Ohio, visited the Art Labelle's on Wednesday.

They were supper guests on Thursday at Gerard and Micheline Labelle's along with the Gordon Popkey's.

Mr Herbert Murray, Belleville, Ontario, called on Densel LeRoy on Thursday. Gerard and Micheline Labelle spent the weekend in Ottawa guests of the Thomas Egan's.

Reverend and Mrs Collier and grandson of Pittsburg who are vacationing at the Vibert cottage called on friends during the week.

The 90th birthday celebration held in Chapeau on August 11 was for Mrs Ethel Coghlan. (Not Cochrane).

The R.A. Bottle Drive held on Saturday, August 18th was very successful.

Peter Bayne has been hired to work for the municipality of Waltham as engineer.

Romeo and Rita Belanger returned home on Friday after a great trip to Rita's home in England.

Mrs Cecile Gagnon attended the Golden Wedding Anniversary celebration of Mr and Mrs Henry Rivet at Sturgeon Falls recently.

Mr and Mrs Deha Gagnon and family of Aylmer were weekend visitors at the home of Mrs Cecile Gagnon.

Recent visitors at the Densel LeRoy's were Mr and Mrs Charles Coates, Sherbrooke, Quebec and Mr and Mrs Rodney Coates and family of Ottawa.

THANKS

THE LIONS CLUB OF BRYSON wish to thank all the ladies who donated pies and the members and friends who worked to make the annual picnic a success. 359191A29

HODGINS - We wish to thank all who came to our assistance so quickly on Saturday when our barn was being destroyed by fire. Without your help our loss would have been much greater because we would have lost our cattle. Special thanks to our volunteer fire brigade who operate the Shawville and Clarendon fire trucks for their gallant effort in saving other buildings. Robinson, Audrey and Paul Hodgins. 2797XA19

HODGINS - I wish to express my sincere thanks to everyone that visited me while I was in the hospital. Also, for the letters, cards, flowers and gifts. I would like to thank Dr Lamarche and nurses and ward aides on the First Floor and many thanks to the clergy and others that prayed for my recovery. Vera Hodgins 2782XA29

SMILEY - I wish to express my sincere thanks to all who visited me in hospital also for the fruit, flowers, letters, cards, also to all the Clergy, Rev White, Rev Summers, Fr. Costello and all the nurses and ward aides on the second floor. Audrey Smiley 2776XA29

Low Notes

Mrs. Robert Lalonde

Best of luck to Mr and Mrs Robert La Frenier formerly of Brennans Hill who are now in Hotel-Motel Business in Pomand, Quebec.

Congratulations to Mr and Mrs Howard Hayes of Low who celebrated their 14th wedding anniversary on August 28th.

Congratulations to Mr and Mrs Davey Todd of Kars, Ont who celebrated their 51st wedding anniversary August 29th.

Congratulations to Mr and Mrs Bobby McCrank of Low who will celebrate their wedding anniversary on August 30.

Congratulations to Mr and Mrs Danny Kealey of Ottawa who will celebrate their 2nd wedding anniversary on August 30th.

Congratulations to Brian and Donna Peck of Kazabazua who will celebrate their 4th wedding anniversary on August 30th.

Congratulations to Mr and Mrs Leo Daley of Aylmer and Venosta who will celebrate their 48th wedding anniversary on August 31st.

Bristol notes

Mr Elgin Hodgins and family were weekend guests of his mother Mrs Mildred Hodgins of Bristol, on their return from St. John's, Newfoundland, where he was acting District Pension Advocate for the summer.

PROCESS CONTROL SYSTEMS ANALYST

THE POSITION:
 The incumbent will work closely with the production departments in defining process requirements, will develop and implement software for Control systems and assist in special projects while maintaining existing control systems.

THE CANDIDATES:
 Must possess technical degree in the computer science area or equivalent experience; and will preferably have some experience in an industrial environment. Knowledge of micro computer systems, hardware, software and their interfacing with process sensors would be a distinct asset.

GENERAL:
 Excellent working conditions, with matching salary and fringe benefits program. The employer operates a modern pulp mill at Portage du Fort, Quebec, which is located 50 miles west of Ottawa on the Ottawa river, and 15 miles south west of Renfrew, Ontario. Good educational recreational, and housing facilities are available in the area.

Interested applicants may apply to:
 Personnel Superintendent,
 Consolidated-Bathurst Inc., Pontiac Division,
 P.O. Box 68, Portage du Fort, Que.
 JOX 20T TEL: 819-647-2281

HELP WANTED

BABY SITTER to come to my home in Quyon. French speaking. Monday to Friday, phone 458-2317. 3580428A29

EXPERIENCED COOK needed on or before September 1 for local business, 647-3728. 3582282A29

BORN

PENFOLD - Laura Jane Ruth born August 6, 1979, weighing 7 lbs. 14 ozs to Telford and Claire (née Elliott). A baby sister for Heather, Catharine and Timothy at Fort St. John, B.C. 2774XA29

LOST

TAN COLOURED Cat with tiger stripes lost at Pontiac Steam Show in Shawville, phone 647-3166. 2792 2X55

IN MEMORY

BRETZLAFF - In loving memory of a dear father, Otto Bretzloff, who passed away, August 27, 1948.

Sadly missed along life's way, Quietly remembered every day, No longer in my life to share, But in my heart Dad you are always there. Ever remembered by son Otto. 35938A29

ENGAGED

CRUICKSHANK - RICHARDSON

Mr and Mrs Ken Cruickshank of Shawville are pleased to announce the forthcoming marriage of their daughter Bonnie to Rickey, son of Mr and Mrs Ebert Richardson, also of Shawville. Wedding to take place October 20, 1979, at the St. Paul's Anglican Church at 4:30 p.m. XA29

Otter Lake Post

Mrs. Elizabeth Hahn

Mr and Mrs Dan Hobbs and Mr and Mrs Gabriel Beaudoin spent the weekend of August 18th in Montreal to attend the lovely traditional Polish wedding of Miss Dianne Gagnon to Ted Lupinski. The marriage was at St. Augustine of Canterbury Church. The reception was held at the White Eagle Polish Society Hall.

Miss Carol Beaudoin is spending a weeks holiday in Ottawa with her friend Miss Heather DeForge.

Recent visitors with Mr and Mrs Clifford Hahan were Mr and Mrs Gordon Hahn, their family Blythe, Paula, Debra of Kapuskasing, Ont., Mrs Mary Hahn, Mr and Mrs Karl Trudeau and their son Christopher of Quyon.

Mr and Mrs Roy Mayhew of Cargill, Ontario, and Mr and Mrs Rudolph Mayhew of Hanmer, Ontario, spent a week's holiday with their Mom, Mrs Eva Mayhew.

Deepest sympathy to the family, relatives and friends of the late Mr Noble Sheppard who passed away on Sunday, August 26, at the Pontiac Community Hospital after a lengthy illness.

Mrs Carolyn Ludgen, her two sons Tommy and Benny of Beaus, New York, spent two weeks holidaying with her parents Mr and Mrs Claude Brisbois and sisters and brothers.

Mrs Carolyn Ludgen, her two sons Tommy and Benny of Beaus, New York, spent two weeks holidaying with her parents Mr and Mrs Claude Brisbois and sisters and brothers.

Recent visitors with Mrs John L Stephens and Mr and Mrs Frank Bullin were Mrs Bob Moss, Mr and Mrs Alfred Steinke of Massey, Ontario.

C. Bay news

Mr and Mrs Frank Chakrabarty, Laurie and Reid, Mrs Jean Chakrabarty of Detroit, Michigan, Mrs Elizabeth Petzold, Michelle and Roxanne of New Jersey, Steve and Jessie Evans of St. Catharines, Ont., and Mrs Florence Beaudry of Ottawa visited at the home of Mr and Mrs David Lunam of Campbell's Bay, Quebec, for the past few days and attended the Lance-Lunam wedding on Saturday August 25th.

WANTED TO BUY ANYTHING OLD



Immediate cash given for old furniture, antiques, clocks, tools, crocks, rocking chairs, stamps, coins, dishes, chairs, old clothing, dolls, comics, toys, etc.
 Complete or partial estates.
 Let me make you an offer!
 In anyone looking for used furniture or appliances? Phone Fred.
 If I do not have it, I will get it.

Call Fred Desabrais, after 6 p.m. 458-2268 or 458-2496

ARTISANAT RURAL CRAFTS

We are local craftspeople plying our trades, where everything's original and all is hand made. Drop in sometime and see for yourselves, all the fine things waiting here on our shelves.

OPEN FRIDAY 10 a.m. to 9 p.m.
 SATURDAY 10 a.m. to 5 p.m.
 Main Street - Shawville.

Quyón fair

Colt or Filly one yr- Jerry Barber.
 Gelding 2 yr or over- Linda Perrier, Keith Overton, Jerry Barber, Michel Fauvelle.
 Tilly 2 yr - Diane Lacroix.
 Aged Mare- Donald Trudeau.
 Stallion 2 year and over- Diane Lacroix.
 Mare and foal- Linda Proux Perrier.
 Foal of season- Linda Proux Perrier.
 Gelding or filly 2 - 5 yr- Odette Renaud, Mary Burke, Joanne Trudeau, John Proulx.
 Aged Mare- Murray Bonshor, Keith Overton, Joane Trudeau, Sheila Mohr.
 Trail Horse Class Jr- Joane Trudeau, Keith Overton, Nancy Perry, John Proulx.
 Trail Horse Class Sr- Murray Bonshor, Andre Bourck, Diane Lacroix, Joane Trudeau.
 Western Riding Jr- Sandra Perrier, Donald Trudeau, Jane Perry, Joane Trudeau.
 Western Riding Sr- Diane Lacroix, Andre Bourck, Murray Bonshor, Andre Bourck.
 Adult Pleasure- Phillip Thompson, Gail Perry, Murray Bonshor, Mary Hobbs.
 Stock Horse Reigning- Keith Overton, Diane Lacroix, Minor Chevrier, Gail Perry.
 Western Combination- Mary Hobbs, Joane Trudeau, Minor Chevrier.

Western Pleasure prs- Mary Hobbs, Murray Bonshor, Donald Trudeau, Gail Perry, Sundra Perrier, Minor Chevrier, Joanne Trudeau.
 Youth Pleasure- Christine Geroux, Jane Perry, Keith Overton, Lynne Maisenneuve.
 Barrel Race Jr- Jane Perry, Nancy Perry, Lynne Maisenneuve, Gary Wilson.
 Barrel Race Sr- Gary Wilson, Alan Dolan, Ken Lacroix, Sheila Rondeau.
 Pony Express- Ken Lacroix, Michel Fauvelle, Alan Dolan, Lori Pearle Walton.
 Pole Bending- Jane Perry, Sheila Rondeau, Cheryl Graham, Gary Wilson.
 Relay Jr- Mary Lou MacFarlane, Michel Fauvelle, Lynn Maisenneuve, Jane Perry.
 Relay Sr- Sheila Rondeau, Jim Trotter, Michel Fauvelle, Joanne Trudeau, Ken Lacroix, Cathy Glandon, Gary Wilson.
 Flag Race Jr- Lynne Maisenneuve, Eddie Hutchison, Gary Wilson, Nancy Perry.
 Flag Race Sr- Jim Trotter, Ken Lacroix, Lou Pearle Walton, Gary Wilson.
 Head on Key Hole- Lynne Maisenneuve, Nancy Perry.
 Pick up race- Gary Wilson, Deane Lefebvre, Joane Trudeau, Lou Pearle Walton.
 Omitted from heavy horse list:-
 Percheron Stallion 3 yr and up- Leo Burgess 1st place.

Cotie family reunion

Muriel (Cotie) and Charles Imison hosted a Cotie family reunion on August 11-12 at their Sand Bay cottage. They were honoured to have more than sixty relatives present.
 Daughter Helen and grandchildren Pat and Kathy Howe of Windsor, Ont.; son Bill, Aylmer, Que; and Miss Valerie Lechnitz of Ottawa were present.
 Sisters-in-law present were Mrs Emerson Cotie, (Winnie) of Shawville and Mrs Stanley Cotie (Abbie) of Renfrew. Other relatives in attendance were nieces, nephews; great nieces and great nephews, great-great nieces and great-great nephews which represented four generations of Cotes.
 Those attending this reunion came from Aylmer, Brantford, Cambridge, Deep River, Galt, Kitchener, Montreal, Oshawa, Ottawa, Quyón, Renfrew, Shawville, Sudbury, Uxbridge, Vancouver and Windsor.
 From Vancouver, farthest distance, travelled Mrs Elaine Lobdell, daughter of Muriel's nephew, the late George Cotie. Muriel's father, Bill Cotie, would have been proud of the fact that there were four Billy's present; Bill Imison, Bill Cotie and son Bill of Kitchener, Ontario, and Billy Butler of Renfrew, Ontario.
 Four month old Alyson Cotie of Uxbridge, Ont. was the youngest relative present.
 Slides of former Cotie reunions held at the Imison cottage at Sand Bay brought back many memories and added merriment. Parents at this reunion were toddlers in first reunion slides and teenagers in later ones.
 Much was learned on this memorable occasion about family history and ancestry.

Quyón W.I.

The monthly meeting of the Quyón Women's Institute was held August 12th at the home of Mrs Ruth Woolsey.
 The President, Mrs K. Clark was in the chair.
 The meeting was opened by repeating the collect and opening ode in unison.
 The roll call "Smile or pay a fine" was answered by seven members.
 The minutes of the May meeting were read and approved.
 The treasurer's report was given.
 Correspondence was read from "Save the Children" and Canadian Cystic Fibrosis Foundation.

Motion by Mrs Hudson seconded by Mrs Woolsey that we purchase the afghan made by Mrs Johnston.
 Mrs Ken Bronson, a delegate to the national Convention of F.W.I.C. which was held at the University of Saskatchewan gave a detailed report.
 There were 423 delegates from across Canada in attendance.
 Apart from the business of the convention they had time out for bus tours of the outlying districts where they were entertained by other institute members. On the final night of the convention they were entertained at a banquet of which Premier Allen Blakney of Saskatchewan was the guest speaker.
 Pennies for friendship and tea fees were collected.

NOTICE TO SHAWVILLE RESIDENTS

On Wednesday, August 29 and on Thursday, August 30, town employees will be flushing out the hydrants. Water will be dirty temporarily.

Muriel's parents, Mr and Mrs William Cotie lived on the Cotie farm at Austin when first married (home of Mr and Mrs Art Carson at present) and her five oldest brothers, Sherwood, Earl, Emerson, Fred and Harper were born there. The next five, Alfred, Stanley, Harold, Joe, Leslie, and Muriel herself were born at Stark's Corners where Terry McDougall, her great nephew resides today.

Business Directory

PONTIAC ELECTRIC INC. F. E. Lacourse, President ELECTRICAL CONTRACTOR Electric Unit Heaters and Baseboard Heating for Commercial, Industrial, Residential and Farm Use CASCADE 40 and 60 Sales and Service ELECTRICAL FIXTURES — FREE ESTIMATES Phone 647-2417 Shawville, Que.		GERALD BOUDREAU B.A., L.L.L. NOTAIRE — NOTARY P.O. Box 669 71 St-Joseph Blvd 314 Main Street Hull, Quebec Shawville, Que. 647-2772 Tel. 770-7655 Office: Every Wednesday from 1 p.m. to 6 p.m.	
F.H. ROWAT INSURANCE AGENCY LTD Complete Insurance Service including Life Insurance Phone: 458-2632, Quyón, Que. Res. 647-2851 Shawville, Que.		CHRIS McCOLGAN INSURANCE AGENCY LTD Fire — Auto — Life Phone: 458-2632, Quyón, Que. 455-2343, Toll Free from Ottawa-Hull	
Dr. R. J. CHRETIEN B.A., D.D.S. DENTAL SURGEON Campbell's Bay, Tel. 648-5955 Office hours: 8 to 6 daily Closed Wednesday afternoons and Saturdays		GORDON PAUL INSURANCE LTD. "Since 1929" Phone 647-2525 Shawville	
McLEAN & SLEVIN INSURANCE FIRE — AUTO — LIFE P.O. BOX 299 SHAWVILLE Phone: 647-5701 647-5702			
THE HON. PAUL A. MARTINEAU P.C., Q.C. Barrister and Solicitor Box 219 Campbell's Bay Tel. 648-5503 102 Main St., Hull, Tel. 771-7415		EDGAR B.W. MULLIGAN PONTIAC'S AUCTIONEER • Sales • Appraisals • Dispersals LUSKVILLE Tel. 455-2311	
RAYMOND M. ROWAT, B.A., B.C.L. NOTARY 389 Main Street Shawville, P. Q. Tel. 647-2975		PONTIAC UPHOLSTERY Home and AUTOMOTIVE UPHOLSTERY (Refinishing) Tel. 647-2363 RR4, Shawville	
SEPTIC TANK VACUUM PUMPING INSTALLATION and REPAIR CLARENCE BRETZLAFF LADYSMITH, QUE. 647-2172		BER & BER HOME LTD. Guy Bergeron, President Builder of New Homes and Renovations Spray Ceilings and Painting Ladysmith, Que. "FREE ESTIMATES" Tel. 647-3411	
DONALD LAVALLEE BARRISTER and SOLICITOR OFFICE: 220 Main St., Shawville, P.Q. Monday - Friday: 9 - 5 p.m. Telephone 647-5611			
ERNIE'S AUTO BODY Body Work - Painting Front Wheel Alignment Vinyl Top Installations Part-Whole Reupholstering Service Auto Glass Distributor for Pontiac Ernest Stencher, Prop. Shawville, Que. Tel. Bus. 647-2737 Res. 647-2856		C.K. STEEVES BACH. ENG., O.E.Q. PROFESSIONAL ENGINEER 260 Argue Crescent, Shawville, Que. Tel: 647-3779, 647-3423	
GORDON'S CONSTRUCTION Quyón, Que. Crushing Equipment & Screening Clear Stone, Sand & Gravel Snowplowing & Equipment Rentals Bob Gordon Tel: 458-2721 or 458-2323		PONTIAC REFRIGERATION & APPLIANCES SERVICE LTD. Repairs to all domestic appliances and Commercial Refrigeration Units TOM FRASER Box 182, Quyón, Quebec CLAYTON YOUNG Tel. 458-2879	
INDUSTRIAL, COMMERCIAL and RESIDENTIAL RENOVATIONS Drywall, Stucco, Radiant Heat Plaster, Decorative Plaster Phone 458-2317			
McCANN & SHEPPARD BARRISTERS & SOLICITORS NOTARIES PUBLIC Terence V. McCann 735-6463 Robert B. Sheppard 687-6855		PONTIAC PRINTSHOP LTD. Commercial Printing - Office Supplies Publishers of "THE EQUITY" Shawville, Quebec. Tel. 647-2204	

Pontiac County Church Services



Published as a public service by THE EQUITY. There is no charge for listings here but changes in services must be made BEFORE 5 P.M. ON MONDAY OF EACH WEEK.

ANGLICAN CHURCH OF CANADA

Parish of Clarendon
 Rector the Rev. Harry Bowkett
 Lay Readers P. McCord, K. Munro

During September the Congregations of both Holy Trinity, Radford and St. Paul's, Shawville are joining in worship at Shawville United Church.
 Next services in Holy Trinity and St. Paul's will be on October 7, 1979.

8:30 p.m. Bible Study

Anglican Parish of Campbell's Bay and the United Pastoral Charge

The Rev. Jim Stevenson, Pastor, P.O. Box 68, Campbell's Bay, Tel 648-5682 or 453-2875 or 453-4551
 SERVICES—JUNE 30 to JULY 29 inclusive
 9:00 a.m. Every Sunday-Holy Eucharist, St. James' Church, services

7:30 p.m. - Sat. Aug 25 - Holy Eucharist, St. George Portage du Fort
 9:00 a.m. - Sun Aug. 26, - Holy Eucharist, St. James, Otter Lake
 10:30 a.m. Sun. Aug. 26, Morning Worship, St. Andrew's United Church, Campbell's Bay

Parish of Quyón

Rev. John G. Hilton 458-2117

Norval McNeill lay Reader Charteris

Saturday Sept. 1st St. John Quyón 7:00 p.m. Eve. Prayer
 Sunday Sept. 2 St. George Thome 9:00 a.m. Holy Eucharist
 Sunday Sept. 2 St. Matthew Charteris 2:00 p.m. Holy Eucharist
 Sunday Sept 2 St. Thomas Bristol 11:00 a.m. Holy Eucharist
 Sunday Sept. 2 St. Luke Eardley 7:30 p.m. Eve Prayer

Quyón Charege Rev. Frank Bailey Zion, Upper Eardley.
 9:30 a.m. Quyón, 11:00 a.m.

REJOICE!



Baptist Church Otter Lake

Mr. Bill Bresnahan (presiding)
 Sunday School and Sunday School 9:00 a.m.

Church of the Living God Rev. Rhea Rivest
 Wednesday 7:30 p.m. Bible Study & Prayer
 Sunday School 10 a.m. at Jame Crawford RR3 Campbell's Bay
 Sunday Evening Service in Bryson Hwy 148 7:30 p.m.
 Everyone is Welcome

FREE METHODIST CHURCH Campbell's Bay

Pastor Wm. A. Bresnahan
 9:45 a.m. Sunday School-all ages
 11:00 a.m. Morning Worship
 Tuesday 8:00 p.m. Prayer Meeting in Church

JEHOVOH'S WITNESSES Kingdom Hall, Shawville

10 a.m. Public Discourse
 11 a.m. Watchtower Study
 Tuesday 7:30 p.m. Book Study
 Thursday 7:30 p.m. Theocratic School
 8:30 p.m. Service Meeting

LUTHERAN CHURCH Thorne

Rev. C. Kappes
 11 a.m. Services alternating between Zion and St. John's

PENTECOSTAL ASSEMBLIES Bethel Tabernacle, Shawville

Rev. O. A. White
 9:45 a.m. Family Sunday School
 11 a.m. Morning Worship
 7:30 Gospel Service
 Wednesday 7:30 p.m. Family Night

Bristol Ridge

Rev. David Purdie
 10 a.m. Sunday school
 11 a.m. Morning worship
 Wednesday 7 p.m. Prayer Service

PRESBYTERIAN

Fort Coulonge

Rev. T. A. Pollock
 11:15 a.m. Worship and Sunday School

Bristol

Rev. T. A. Pollock
 9:30 a.m. Worship and Sunday School

ROMAN CATHOLIC

St. Edward's Parish, Bristol Mines

Rev. M. F. Costello
 Mass Schedule (July & August)
 Saturday 5:00 p.m. & 7:30 p.m.
 Sunday 9:00 a.m. & 11:00 a.m.

Immaculate Conception, Bryson

Father Pelletier
 Mass Saturday 7 p.m., Sunday 9 and 11 a.m.

St. John the Evangelist, Campbell's Bay

Rev. Father McElligott
 Mass Saturday 7:15 p.m., Sunday 8:30 and 11 a.m.

St. Charles Borromeo, Otter Lake

Mass Saturday 7:30 p.m. Sunday 11 a.m.

St. James Parish, Portage Du Fort

Rev. Ethier
 Mass Saturday 7 p.m. Sunday 10:30 a.m.

St. Mary's Parish, Quyón

New Sunday Mass Schedule beginning March 4th, 1979
 Saturday-samedi 7:30 p.m. Mass in English
 Sunday-demanche 9:30 a.m. Messe in francais
 11:00 a.m. Mass in English

STANDARD CHURCH

Shawville
 Pastor Rev. Floyd R.J. Druce
 Sunday School 10:00 a.m. Morning Worship 11:00 a.m.
 Evening Worship 7:30 p.m. Wednesday Prayer & Bible Study 8:00 p.m.

UNITED CHURCH OF CANADA

Shawville
 Rev. Owen Owen McPherson Tel. 647-2764
 Morning Worship Zion 9:00
 Sunday School Shawville 10:00 a.m.
 Morning Worship Shawville 11:00 a.m.
 Sunday evening Keryma Bible Study 7:30 p.m.
 Tuesday Brownies 6:30 p.m.
 Youth choir 7:00 p.m.
 Sr. Choir 8:00 p.m.
 Wednesday CGIT 7:00 upper hall
 Explorers 7:00 lower hall
 Thursday Youth Bible study 7:30 p.m.

Bristol Charge

Rev. Ed. McCaig
 Starks Corners 11:00 a.m.
 St. Andrews Knox 9:30 a.m. n.

Quyón Charge

Rev. Frank Bailly
 Quyón Charge Rev. Frank Bailey Zion, Upper Eardley 9:30 a.m. (No service at Quyón in August)

UNITED PENTECOSTAL CHURCH

Murrell's Centre
 Rev. Ballard
 7:30 p.m. evangelistic Service
 Wednesday 8 p.m. Bible study
 Friday 8 p.m. Prayer Service
 Rev. G. A. Hanscome Danford lake service in Anderson cottage at 7:30 p.m. Saturday evenings

Little Stone Church, Portage du Fort

10 a.m. Sunday School
 11 a.m. Morning Worship

WESLEYAN Shawville

Rev. S. Allan Summers
 9:45 a.m. Sunday School
 11 a.m. Morning Worship
 7:30 evening Worship
 Tues. 8:00 p.m. Prayer Bible Study
 Teens Wednesday at 7:30 p.m.

Waltham & Campbell's Bay

Jack Warder, minister
 Sunday School Waltham 10 a.m.
 Campbell's Bay 6 p.m.
 Worship Service
 Waltham 11 a.m.
 Campbell's Bay 7 p.m.
 Prayer Meeting
 Campbell's Bay Tuesday 7:30 p.m.
 Waltham Wednesday 7:00 p.m.
 Teen Time
 Waltham Friday 7 p.m.
 Campbell's Bay to be announced weekly



IN-TOWN GROCERY DELIVERY

1:00 to 4:30 p.m. - *1.00 per order
Phone order minimum - \$8.00
Please call before 11:00 a.m.
Sorry, No Phone Orders on Fridays
CLOSED MONDAYS

Health & Beauty

Ultra Ban 75ml. for 50ml. price
Roll-on Deodrant 1.09

Herbal Essence
Clairol Shampoo regular & Oily 2.00
550ml.

Scope Mouthwash 2.79
750ml.



BAKERY

- White Thin Sliced
Weston's Sandwich Bread 24oz .59
- Weston's Hamburg &
Weiner Rolls 8's .49
- Weston's
Raspberry Swiss Rolls 4's .69
- Oakes Raisin Buns 8's .79**
- Pan Dandy
60% Wholewheat Bread 24oz .59
- Sunibake
Hot Dog Rolls 12's .79
- Sunibake
Hamburg Rolls 12's .79
- Sunibake
Chocolate Brownies 13oz 1.39

FROZEN FOOD

- Frozen
Valley Farm French Fries 2lb 2/79
- Brookpark
Meat Pot Pies 8oz 2/79
- Brookpark Dinners 11oz .89**
- Frozen
Kent Orange Juice 12oz .69

PRODUCE

- Casselmann Plums size 28's lb .35**
- Macintosh Apples 3lb 1.09**
- Celery Stalks size 24's ea. .33**
- Cabbage size 16's ea. .28**
- Green Onions size 48's 4/84**

DAIRY



Blue Bonnet Margarine 3lb 1.99

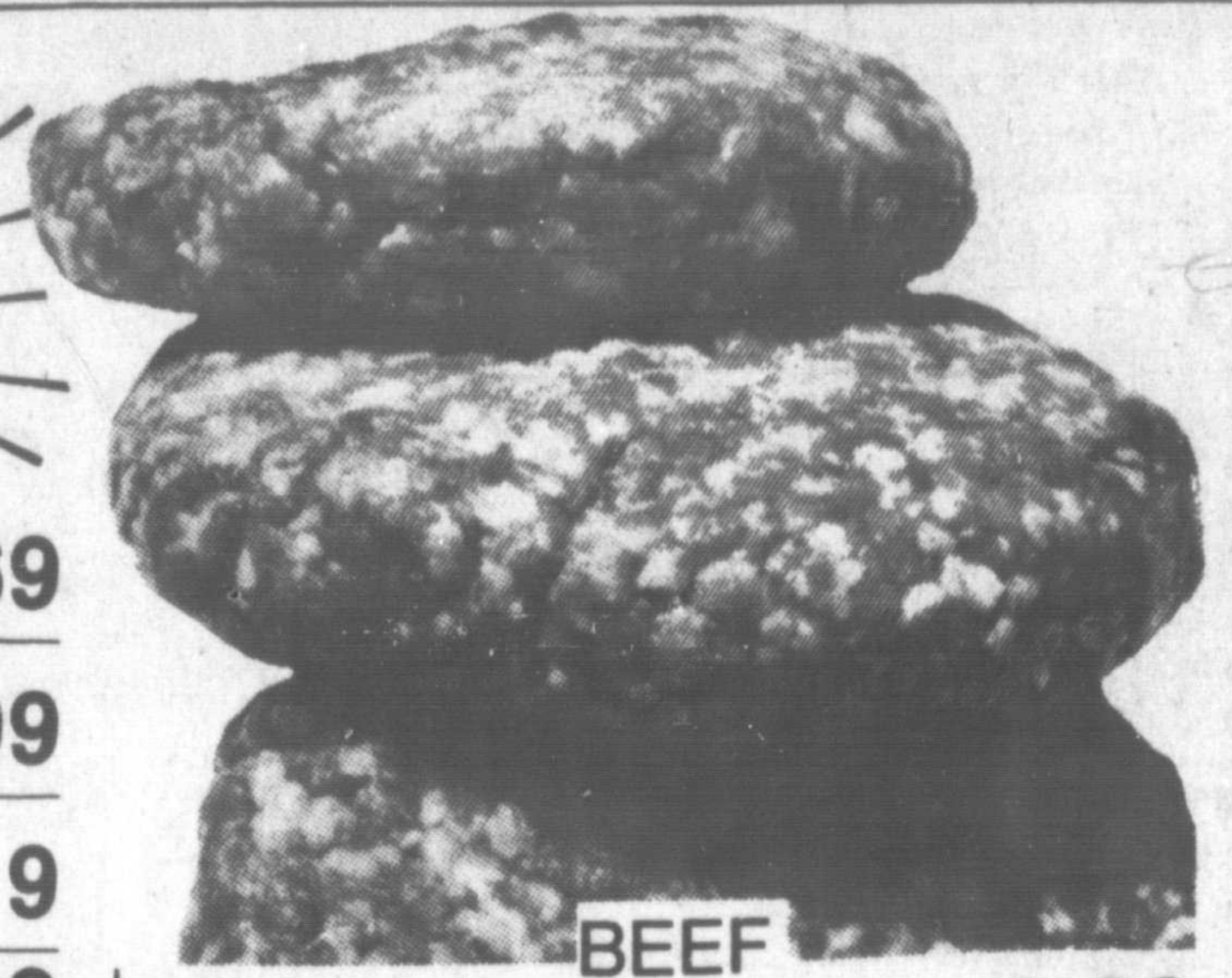
VALUES GALORE

- PORK**
- Fresh Ham Steaks lb 1.69**
 - Cut & Wrapped
Frozen Pork Loin lb 1.69
 - Fresh Sidepork lb .99**
 - Pork Hocks lb .49**
 - Regular Spareribs lb 1.49**
 - Cut & Wrapped
Sides of Pork lb 1.09
 - Boneless Butt Roast lb 1.39**
 - Boneless Butt Chops lb 1.59**
 - frozen Cut & Wrapped
Whole Pork Loins lb 1.69

- MARY MILES**
- Mary Miles
Sausage Patties lb .99 5lb 4.49
 - Piece
Mary Miles Bologna lb .79
 - Mary Miles Weiners lb 1.29**
 - Store Sliced
Mary Miles Cooked Ham lb 1.99
 - Canadian Queen
Beef Steakettes 2lb box 3.49
 - Red Hot, Dutch Frank, All-Beef, Dinner Frank
Bun-Filler, Big Red
Schneiders Weiners lb 1.59
 - Schneiders
tite Wrap Bologna lb 1.59
 - Schneiders Good &
Meaty Pot Pies 8oz .69

- POULTRY**
- Frozen Utility Chicken lb .69**
 - Back Attached
Chicken Legs lb .99
 - Back Attached
Chicken Breasts lb 1.19
 - Chicken Thighs lb 1.09**
 - 6-12lb
Frozen Turkeys lb .99
 - 8lbs & Over
Frozen Utility Geese lb .99
 - Chicken Combination lb .99**
 - Frozen Chicken Thighs 10lb 9.99**

- MAPLE LEAF**
- Devon Bacon lb 1.19**
 - Maple Leaf
Sweet Pickle Cottage Roll 1.49
 - Maple Leaf
Bar B Q Weiners lb 1.29
 - Maple Leaf
Dinner Pork Shoulder 2.19
 - Maple Leaf Pepperoni &
Salami Sticks 10oz 1.59
 - Maple Leaf
Breaded Sausage lb .99
 - Maple Leaf
Smoked Meat 4-2oz pkg. 1.99
 - Maple Leaf
Loose Weiners lb 1.19
 - Maple Leaf or Taillefer
Smoked Picnic Shoulder lb 1.19



- BEEF**
- Imported
Beef, Loin Steak lb 2.29
 - Short Rib Roast lb 1.39**
 - Boneless Beef Stew 1.99**
 - Lean Minced Beef 1.99**
 - Boneless Blade Roast 1.99**
 - Boneless
Round Shoulders Steaks 1.99
- SCHNEIDERS**
- Sliced
Schneiders Bologna 16oz 1.59
 - Schneiders
Octoberfest Sausage 1.69
 - Schneiders
Old-Fashioned Ham lb 2.99
 - Bowl
Schneiders Headcheese 12oz 1.29
- BURNS**
- Golden Basted
Heavy Chicken lb 1.39
 - Pride of Canada
Breakfast Grill Bacon lb 1.29
 - Sweet Pickle
Burns Cottage Roll lb 1.49
 - Burns Assorted Chubs 24oz 2.59**

- Carnation Coffemate 16oz 1.49**
- Taster's Choice
Instant Coffee 8oz 5.99
- Chase N' Sanborn Coffee 1lb 3.49**
- Scotian Gold Applesauce 28oz .79**
- Welchade Grape Drink 32g. .89**
- Libby's
Deep-Browned Beans 14oz .49
- Heinz Tomato Ketchup 100oz 2.99**
- Cloverleaf
Chunk Light Tuna 6 1/2oz .99
- Top Valu
Whole Mushrooms 10oz .79
- Schneiders Peas 10oz 4/.89**
- Assorted
Aylmer Pineapple 14oz .49

- Concentrate
Sunkist Orange Juice 1.49
- Top Valu Tomato Ketchup 32oz 1.09**
- Assorted
Aylmer Jams 24oz 1.19
- Assorted
Quench Flavor Crystals 3-3 1/2oz pkgs. .99
- Assorted
Laura Secord Puddings 15oz .59
- Royale Paper Towels 2's 1.19**
- Royale Toilet Tissue 2's .69**
- Large
Royale Facial Tissue .69
- No Name Toilet Tissue 4's .89**
- No Name Toilet Tissue 8's 1.69**
- Ivory Liquid Detergent 24oz 1.29**
- Bath Size
Fresh Soap Bars 130g. ea. .49

CHARGEX MEN'S AND BOYS' DEPARTMENT

FOR BACK-TO-SCHOOL

North Stars

Shirts - G.W.G. Cords

HARDWARE DEPARTMENT

KENDALL 10 W 30

Motor Oil Litre .89
Case \$20.00

CLEARANCE SALE

Fishing Tackle 20% OFF

SECOND FLOOR

PHANTOM PANTY HOSE SALE

Regular Size...Reg. \$1.65 ...Sale \$1.29 (3 pair \$3.75)
Queen Size...Reg. \$1.75 ...Sale \$1.39 (3 pair \$3.99)
444 Sandalfoot...Reg. \$1.65...Sale \$1.29 (3 pair \$3.75)